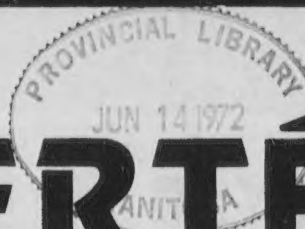


# SOMMAIRE

Brasse et cuit .....	2
Vous m'en direz tant .....	3
Editorial .....	4
Propos de Saison .....	6
D'une région à l'autre .....	7
Spectacles et Arts .....	8-9
5 minutes au fond des choses ..	10
Cahier spécial .....	
La Broquerie .....	11-14
Agriculture .....	15
Nécrologie .....	16
Roman .....	18
Sports .....	19
Bicolo .....	20-21
Petites annonces .....	22-23

LA

LIBERTÉ



Vol. 60 No 11 SAINT-BONIFACE, MERCREDI 14 JUIN 1972 15¢

DEC-72-L-1000-00  
PROV. LIBRARY OF  
MANITOBA  
LEGISLATIVE BUILD.  
WINNIPEG, MAN.

## "Les elephants..." UN SUCCES! < 4,500 JEUNES EN TEMOIGNENT >



ROGER AUGER (auteur de la pièce et BOURDON), IRÈNE MAHÉ (BOUILLOTTE) et MARJOLAINE SAINT-PIERRE (RUDOLFF TUTUYEFF).

"Les elephants de tante Louise", pièce de théâtre pour enfants, a été présentée 2 fois par jour, au Centre Culturel de Saint-Boniface, du 1er au 12 juin (avec relâche les samedis et dimanches). En tout, 18 représentations. Environ 4,500 jeunes enfants ont vu cette pièce.

L'auteur de la pièce, M. Roger Auger, nous disait: "Je suis très heureux de la réaction des jeunes. L'expérience a été profitable pour toute l'équipe du Cercle: profitable parce qu'elle permettait de constater les réactions des jeunes et ainsi de découvrir ce qu'ils aiment."



JEANNETTE ARCAND (MADAME RONDO) et CLAUDE DORGE (PROFESSEUR CLO-CLO).

### cahier spécial

Fête de la St-Jean-Baptiste  
à La Broquerie

pages 11-14

ASSEMBLÉE  
DES  
BANQUIERS CANADIENS  
page 2

Habitations inadéquates  
page 2



## brasse et cuit...



Hubert Pantel

**ENTENDU AU BUREAU DE LA SFM:** aux prochaines élections, seuls les membres de la SFM devraient avoir le droit de vote; ce serait la façon la plus démocratique de procéder.

Est-ce qu'on est sérieux en voulant prétendre que c'est **DEMOCRATIQUE**? Peut-être 2.000 membres de la SFM, contre un total de 60.000 francophones au Manitoba, comment croire que ce "corps électoral" serait représentatif de la population entière? Considérez une autre chose: ceux qui ne se rangent pas du côté de la SFM, ceux qui n'acceptent pas "les tactiques" de la SFM, ce sont justement ceux qui n'achètent pas de cartes de membre de la SFM. Et ces personnes qui croient que des changements s'imposent seraient privées du droit de vote? Voyons! N'est-ce pas là une belle façon de s'organiser pour ne pas perdre le petit pouvoir qu'on a et qu'on voudrait augmenter? Pensez-y...

Un appel téléphonique reçu la semaine dernière m'a révélé qu'à "La vieille gare", il y a un servant anglais qui ne comprend pas du tout le français. Qu'arrive-t-il à notre chère Vieille Gare qui se voulait des plus françaises au Manitoba? Inutile d'essayer de présenter une ambiance française si on ne peut même pas placer sa commande en français!

Cette semaine, la semaine du 11 au 18 juillet, a été proclamée "la semaine d'amabilité manitobaine" par le Premier Ministre du Manitoba, M. Edouard Schreyer. Cette semaine marque le premier pas d'un programme de publicité qui vise à encourager les manitobains à visiter leur province. Le ministre du Tourisme, des Loisirs et des Affaires Culturelles, M. Laurent Desjardins, a invité les manitobains à participer à cette semaine tout à fait spéciale en faisant des démarches pour mieux connaître le Manitoba. Le Manitoba est une très belle province. Pourquoi aller passer ses vacances ailleurs, alors qu'il y a sans doute plusieurs endroits intéressants au Manitoba dont vous n'avez jamais pris connaissance?

L'hebdomadaire de Statistique Canada nous révèle que, en 1971, près de 31.000 avortements thérapeutiques ont été pratiqués sur des résidents canadiens. Au fond, on joue avec les mots; je lirai plutôt "31.000 MEURTRES". J'ai toujours eu de la difficulté à comprendre le fait que lorsqu'une personne "importante" est assassinée (ex. Kennedy), tout le pays va le pleurer et se révolter contre l'assassin. Mais que 31.000 enfants soient privés de la vie sans que ce même public réagisse..., je ne saurais comprendre.

Encore un concours "Miss quoi que ce soit", cette fois-ci c'est "Miss Manitoba français". On ne veut jamais admettre que ces concours sont simplement des concours de beauté, on va plutôt parler de personnalité et de talent. Mais alors... pourquoi cette restriction d'âge à 20 ans? Qu'est-ce que la jeunesse a à voir en particulier avec la personnalité et le talent?

C'est le temps des élections à Wolsley, et c'est donc le temps de bien traiter les gens de la presse, question de bonne publicité, quoi. A cette fin, sans doute, les Conservateurs invitaient, mercredi dernier, les gens de la presse à une joute de baseball. Tout à fait à la hauteur de la situation, et ne voulant pas être utilisés de cette façon, les gens de la presse ont demandé et obtenu pour leur club les services du Premier Ministre, M. Ed Schreyer, ainsi que M. Asper et M. Schroeder. Avec cette équipe formidable, les gens de la presse ont humilié les Conservateurs au compte de 24 à 12. Le lanceur gagnant était nul autre que M. Schreyer.

Des félicitations sont à l'ordre du jour pour un Manitobain rendu au Nouveau-Brunswick. Il s'agit de M. Raymond Hébert, récemment nommé coordonnateur des projets de la S.A.R. (Société d'Aménagement Régional) pour le Nouveau-Brunswick. Le président et directeur général de S.A.R., M. J.-P. Blanchard déclarait "qu'il est convaincu que M. Hébert, avec ses qualifications et son expérience dans le domaine du développement social, apportera une contribution importante à la région du Nord-Est" ("L'Evangeline", le 18 mai).

## HABITATIONS INADÉQUATES

Le mercredi 7 juin, au Conseil de Winnipeg des "Self Help Groups", sis au no 416 de la rue Main, eut lieu une conférence de presse par Mme Paulette Murphy de l'Association des Locataires de Winnipeg. Le but de la conférence est d'aider ces derniers face à une pénurie croissante de logements convenables.

L'Association des Locataires de Winnipeg a préparé une série de programmes en vue d'améliorer les conditions de logement pour les locataires à revenus modiques. D'ailleurs, ces programmes contenant un certain nombre de recommandations, ont été présentés au Procureur Général Al Mackling, au sous-comité Inter-City de la Santé et du Développement Social, au Comité d'Environnement de l'Uni-Cité. Ils seront également présentés au Ministre de la Santé, René Toupin, et au Ministre des affaires Municipales, Howard Pawley.

Winnipeg enregistre le second taux le plus élevé de places vacantes dans les appartements entièrement privés au Canada (5,7% selon

les derniers chiffres de Logement-Canada). Il y a une liste d'attente de 2000 personnes pour des habitations à loyer modique. Environ 10 à 12% des maisons à Winnipeg seraient sous-équipées; ce qui, selon Mme Murphy, serait contraire à la loi de la Santé Publique de la Section 182. Toujours d'après Mme Murphy, l'incidence de ces logements sous-équipés a une répercussion considérable sur les habitations où les propriétaires sont absents.

Les projets visaient à améliorer les conditions de l'habitat pour les personnes les plus défavorisées, en contrôlant plus rigoureusement l'industrie immobilière par une réglementation et par un personnel plus nombreux et qui est préposé à la mise en vigueur des lois. On recommande entre autres que certaines soient démolies, qu'on embauche un plus grand nombre d'inspecteurs et qu'on impose des peines plus sévères aux propriétaires qui refusent de réparer leurs propriétés, conformément à la loi. Par ailleurs Mme Murphy ajoute



Mme Paulette Murphy de l'Association des Locataires de Winnipeg.

que les autorités municipales semblent très bien disposées et les conseillers qui ont déjà été saisis de

l'affaire ont appuyé toutes les recommandations faites par l'Association des Locataires de Winnipeg.

## Assemblée annuelle — banquiers canadiens

A Winnipeg, le 8 juin, M. F.H. McNeil, président de l'Association des banquiers canadiens, a déclaré à l'hôtel Fort Garry qu'au point de vue démographique le Manitoba jouit de facilités bancaires et de disponibilités de ressources égales, voire même supérieures, à la moyenne nationale. M. McNeil a également déclaré que les 317 succursales bancaires au Manitoba représentent cinq pour cent du total national, pour desservir une population de 4,6%. Et, a-t-il poursuivi, la part du Manitoba dans presque toutes les catégories de cré-

dit dépasse sa part du total de la population canadienne.

Faisant allusion en particulier dans le domaine du Crédit Agricole, M. McNeil a affirmé: "Etant donné que le Manitoba est fortement agricole, les agriculteurs d'ici ont évidemment besoin d'une proportion de prêts pour améliorations aux fermes plus grande que ne le fait voir la part du Manitoba dans le total de la population canadienne en fait; les livres montrent qu'ils obtiennent tout ce qu'il leur faut pour ce genre de fonds." "De la même fa-

çon, les ressources financières requises pour le développement de centres tels que Thompson et Lynn Lake ne sont pas venues du Manitoba, mais de la masse des ressources mobilisées du pays tout entier."

Etant particulièrement heureux que l'Association des banquiers canadiens tienne aujourd'hui sa 72e assemblée annuelle à Winnipeg, M. McNeil expliqua que la participation active de l'industrie bancaire avec Winnipeg remonte à presque un siècle. En effet, aujourd'hui, 317 succursales appartenant à sept banques,

forment 5% de l'ensemble des 6,369 succursales de banque au Canada, tandis que la population de la province représente quelque 4,6% de la population totale du Canada. De plus, les employés de banque au Manitoba sont au nombre de 4,145, soit 4,3% du total canadien. La population "par succursale" au Manitoba s'établit à 3,120, à comparer à la moyenne nationale de 3,412; on peut donc affirmer que la province se trouve "mieux desservie" à ce point de vue, dans une proportion de 8,6%.

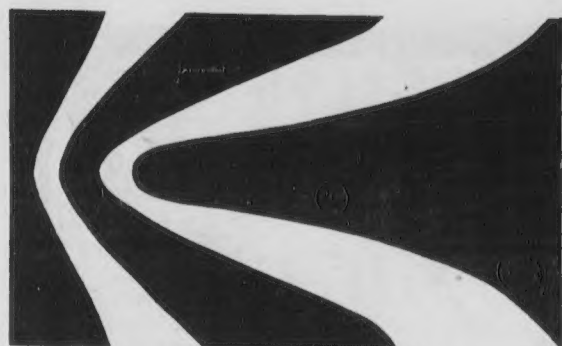
Au Manitoba, les "débits aux comptes des particuliers" se sont élevés en 1971 à \$46,119 millions. Ce chiffre équivaut à peu près à plus de 5% du total des virements au Canada et, c'est également un chiffre supérieur par rapport à l'indice de la population. En outre, le nombre de comptes de dépôts dans la province dépasse probablement un million. Par ailleurs, depuis l'adoption de la Loi sur les prêts pour améliorations agricoles en 1945 jusqu'à la fin de 1971, il y a eu 187,301 prêts dans cette province, pour un total de \$297 millions, soit 12% et 11,5% des chiffres respectifs correspondants pour tout le Canada. Il faut aussi mentionner que les prêts des banques, en vertu de la loi nationale sur l'habitation, au Manitoba, dépassent 5% du total canadien. Enfin, les six premiers mois de la dernière année (close le 31 décembre 1971), il y a eu dans la province du Manitoba 5,140 prêts aux étudiants, d'une valeur globale de \$4,051,292 et les banques ont fourni plus de 98% des prêts aux étudiants effectués au Manitoba.



Assis, de gauche à droite: J.K. Finlayson, vice-prés. et directeur général de la Banque Royale du Canada, et v.-p. de C.B.A.; F.H. McNeil, vice-prés. et dir. gén. de la Banque de Montréal, et prés. de C.B.A.; R.M. Thompson, vice-prés. et dir. gén. de la Banque de Toronto-Dominion, vice-prés. et trés. honoraire de C.B.A.; et J.H. Perry, directeur exécutif de l'Association des Banquiers Canadiens.

Debout de gauche à droite: W. A. Prisco, représentant de la Mercantile Bank of Canada; C.E. Ritchie, directeur général de la Bank of Nova Scotia; R. E. Harrison, vice-prés. et dir. gén. de la Banque Impériale Canadienne de Commerce, et vice-prés. de C.B.A.; Raymond Primeau, vice-prés. et dir. gén. de la Banque Provinciale du Canada, et vice-prés. de C.B.A.; Victor Dobb, vice-prés. et dir. gén. de la Bank of British Columbia, et Germain Perreault, directeur général de la Banque Canadienne Nationale.





## vous m'en direz tant

chronique de l'Office de la langue française

par Louis-Paul Béguin

### FORMES FAUTIVES

un check up

un praticien général  
une infirmière graduée  
le nursing  
des brûlements d'estomac  
référer un patient

### FORMES CORRECTES

un examen médical périodique  
un examen systématique  
un généraliste  
une infirmière diplômée  
le service des soins  
des brûlures d'estomac  
diriger un patient  
adresser un patient

### ON N'A PLUS LE TEMPS!

Je vous disais que le vocabulaire de toute langue vivante s'accroît, et doit s'accroître pour que la langue soit forte et utile. Les néologismes sont plus ou moins acceptables, plus ou moins pratiques et, selon leur popularité chez la masse parlante, tendent, soit à disparaître, soit à s'implanter dans la langue. S'il s'agit d'un mot étranger, il peut y avoir francisation (conteur, kiosque), ou, pour certaines raisons (facilité de prononciation, snobisme, etc.) adoption pure et simple du terme sous son aspect étranger (week-end, standard, sport, pizza). La vitesse avec laquelle se font aujourd'hui les communications entre les langues, fait que les mots entrent dans la langue française beaucoup plus rapidement qu'autrefois. Le besoin de s'exprimer sur une nouvelle technique, un nouveau procédé, nécessite l'emploi de mots étrangers quand la technique ou l'invention est étrangère. A cause de l'envoie de la science américaine, il est entré beaucoup de mots anglais dans le français contemporain. La langue française n'a pas encore eu le temps de les assimiler, comme elle a su le faire au cours des siècles, lentement et posément. On n'a plus le temps, de nos jours; il faut être au courant, il faut se moderniser, vite, vite. Alors tant pis. On se sert des mots anglais s'ils sont là. A part ce problème sur lequel je compte revenir, il y a aussi certaines modes, certains snobismes. Ainsi, je vous ai parlé du préfixe mini, arrangé à toutes les sauces. Il y a également en ce moment la mode du trait d'union. Influence de l'anglais mais aussi phénomène moderne: il faut dire vite ce qu'on doit dire, avec le moins de mots possibles. On semble assister à une véritable phobie des articles de liaison. On entend, ici et en France, les expressions suivantes: appartement-témoin, service après-vente, disque-souvenir, cadeau-réclame, nous avons le village-Expo, la miniloto et la super-loto, des animateurs socio-éducatifs. Et naturellement, la merveille du siècle le magasin des gens "in", qu'il ne faut surtout pas manquer si on veut parfaire son... éducation, le nec plus ultra des raffinés et des sensualistes: le sex-shop.

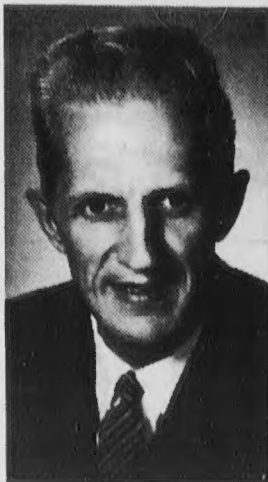
### Sous-ministre au Secrétariat d'État



Le vendredi 9 mai, M. Jules Léger, sous-ministre au Secrétariat d'État, visitait à St-Boniface différentes institutions franco-manitobaines, entre autres le Centre Culturel. M. Léger nous affirmait qu'il "s'arrêterait surtout aux programmessocio-culturels".



### NOMINATION



M. André Tremblay

La Banque Canadienne Nationale annonce la nomination de M. André Tremblay au poste de surintendant — section Placements. Au service de la Banque depuis 1931, M. Tremblay occupa différents postes de commande au Service du placement pour en devenir le directeur en 1964. Diplômé du cours de perfectionnement en administration des H.E.C., M. Tremblay est vice-président administratif et directeur général de Canagex Ltée et administrateur de ImNat Ltée.

### SERIEZ-VOUS INTÉRESSÉ?

La Children's Aid Society qui dessert l'est du Manitoba ainsi que St-Boniface, Norwood et le Parc Windsor est à la recherche de familles qui consentiraient à recevoir chez elles des jeunes entre 13 et 17 ans. Ceci pourrait être pour une durée de 6 mois, 9 mois, 1 an ou plus. Si vous ne vous sentez pas en mesure d'accepter, connaissez-vous quelqu'un qui serait intéressé? Pour plus de renseignements, s'il vous plaît, contacter

EDMOND TIMMERMAN en composant 256-7351

## Un jardin d'enfants heureux

Le dimanche 11 juin, eut lieu, à la Maison mère des Soeurs Oblates, une fête enfantine offerte aux parents et amis des quelque quarante enfants. Cette fête enfantine présentée par les bambins des "Heures Claires" était animée par Mme A. Ragot et Mme A. Sourisseau, ainsi que par Tante Marguerite. Mme LaFlèche accompagnait au piano les enfants. Parmi l'assistance nombreuse, on remarquait la présence du ministre du Tourisme, des Loisirs et des Affaires Culturelles, M. Laurent Desjardins, ainsi que la présence de l'Attaché Culturel Français, M. Serge Préca, à qui fut dédié un poème de Maurice Carême.

En effet, au 144 de la rue Bertrand à Saint-Boniface, Mme J. Ragot, d'origine française, anime, depuis bientôt vingt-cinq années, un jardin de 45 enfants qui sont âgés de 3, 4 et 5 ans. Dans sa tâche de jardinière qui cultive les enfants en bas âge, Mme J. Ragot est assistée depuis une vingtaine d'années de Mme A. Sourisseau, ainsi que de Tante Marguerite (comme la surnomme les tout-petits) depuis à peu près six ans.

Chaque jour de la semaine, à partir de 9 heures jusqu'à 15 heures, ces 45 enfants, dont la plupart sont de langue anglaise, viennent jouer en langue française,

devenue ainsi l'expression d'une activité ludique. Mais tout ce petit monde rayonnant de bonheur ne joue pas, l'air martial, aux petits soldats de plomb qui miniaturisent la guerre. Car, on n'apprend ni à se battre, ni à pleurer, mais à "aimer avec joie", comme le déclare Mme J. Ragot qui ajoute encore que tout enfant, quel que soit son origine ethnique ou confessionnelle, est accepté à part entière, sans aucune distinction de race, de couleur ou d'obédience. La plupart de ces enfants viennent de Tuxedo, River Heights, St-Boniface et Windsor Park.

Ainsi, en ce 11 juin, à la Maison mère des Soeurs Oblates, il nous a été donné d'assister à une véritable fête enfantine qui clôtura la présentation d'un cadeau à Mme J. Ragot par Mme E. Monney. Dans ce jardin d'enfants qui chantent, dansent et vivent par le truchement de jeux éducatifs en langue française, nul doute qu'il s'agit là d'un des plus beaux fleurons de la culture francophone des enfants. Et, si comme l'écrivait Voltaire, il faut "cultiver son jardin", tel pourrait être le principe de la puériculture. D'ailleurs, comme le dit encore la maxime suivante de La Rochefoucauld: "La leçon des exemples vaut mieux que celle des préceptes".



Mme J. Ragot reçoit comme cadeau une photocopieuse. A droite, sur la photo Mme Sourisseau.



Les enfants s'expriment à l'école de la vie.

## Le coupé Renault 15 est arrivé!



RENAULT 15

### Venez le voir! Un essai ne coûte rien.

Renault 15. Le seul coupé à traction avant dans la catégorie des 1600cc.

Avantage technique supérieur qui, allié aux pneus radiaux et à l'essieu arrière autocorrecteur, procure une tenue de route imbattable. L'adhérence et la stabilité de la Renault 15 vous

assurent une sécurité de conduite constante même sur les parcours les plus difficiles.

Ce qui vous fera apprécier d'autant plus le confort que vous procurent les sièges moelleux et l'habitabilité spacieuse de ce captivant coupé 4 places.

Alors? Venez le voir. Il vous attend!

RENAULT

900, av. Nairn

667-2473



# éditorial

## UNE ÉLECTION IMPORTANTE: WOLSELEY

C'est le vendredi 16 juin que les résidents de Wolseley décideront qui sera leur représentant à l'assemblée législative. L'élection, qui n'aura vraiment pas une grande influence sur le pouvoir législatif, demeure très importante pour chacun des trois partis qui ont tous de quoi gagner ou perdre.

**Le parti conservateur.** — Wolseley a toujours été une circonscription fortement conservatrice depuis sa fondation en 1957. Si les conservateurs perdaient l'élection à Wolseley, ce serait sans doute un coup dur porté au parti même et qui aurait sans doute des répercussions aux prochaines élections provinciales. Cependant, je crois que cet élément de tradition ne sera pas un facteur prédominant dans l'opinion des résidents de Wolseley quand viendra le temps de voter. Je crois que l'élection portera plutôt sur deux autres éléments, que j'aborderai plus tard.

**Le parti libéral.** — Cette élection est une question de "vie ou de mort" pour le parti libéral, et surtout pour son chef. Pour M. Asper, c'est sa chance de devenir membre de l'assemblée législative. Une double importance s'attache à l'obtention de ce siège pour le parti libéral: d'abord, Asper étant le chef du parti, il est quasi essentiel pour lui de pouvoir siéger à l'assemblée législative; d'autre part, une victoire aux libéraux leur accorderait leur 4e siège à l'assemblée législative et de ce fait leur accorderait aussi le statut d'un parti officiel d'opposition. Donc double implication pour les libéraux dans cette élection.

**Le NPD.** — A la rigueur, le candidat du NPD pourrait devenir un SYMBOLE du parti NPD, on pourrait se servir de lui pour évaluer les programmes que le gouvernement a entrepris. Un vote pour Schroeder serait en effet un vote pour

Schreyer et son gouvernement. Et je crois que Schroeder obtiendra plusieurs votes parce que justement le gouvernement NPD a entrepris plusieurs programmes visant à réduire les taxes, et ceci autant dans la circonscription Wolseley qu'ailleurs.

Un 4e candidat, mais sans apparente importance, est William Hawryluk, un créditiste indépendant. Une candidature posée à la dernière minute, pas de campagne de publicité, vraiment je ne vois pas pourquoi il se présente.

Finalement, à l'élection, Enns et Schroeder ne se perdront pas de vue quant au nombre de votes qu'ils obtiendront. La puissance de Enns provient du fait qu'il est dans une circonscription traditionnellement conservatrice; la force de Schroeder réside dans le fait qu'il représente le gouvernement actuel, et qu'on pourra à travers lui manifester notre appui au gouvernement.

Cependant, je crois que c'est Asper qui sera victorieux, même si ce n'est que parce que cette élection est plus importante pour lui que pour les autres candidats. Alors qu'on aurait pu voter ENNS par tradition conservatrice, et voter SCHROEDER pour appuyer Schreyer, je crois qu'on sera plutôt porté à voter ASPER pour ASPER. La population a été sensibilisée à l'importance primordiale de cette élection pour Asper, et je crois qu'elle va réagir en conséquence. Plus dans le cas du chef libéral que dans le cas des deux autres candidats, le vote sera dirigé vers L'HOMME et les questions de tradition et d'appui indirect deviendront des éléments secondaires.

Je répète: Asper est celui qui a le plus à gagner, et il est tout à fait souhaitable qu'il obtienne son siège à l'assemblée législative.

Hubert Pantel



## TRIBUNE LIBRE

### "Léthargie caractéristique"

8 juin 1972

"LETHARGIE CARACTÉRISTIQUE"

Cris d'alarme de la part des responsables de l'hebdomadaire, mécontentements des lecteurs, voilà le dialogue qui nous est offert depuis environ un an sans pour cela effrayer personne.

Jusqu'ici deux thèses s'opposaient au sujet des

franco-manitobains. D'une part les québécois condamnant les francophones hors de leur patrie à une assimilation rapide. D'autre part la Société Franco-Manitobaine et Co. pour qui tout va pour le mieux, chaque jour apportant une victoire éphémère, en jouant le jeu des gouvernements.

L'arrivée d'Hubert Pantel au poste de rédacteur en chef, apporte du nouveau. Une orientation plus réaliste

et plus stimulante nous est offerte. "La Liberté" se prépare donc à exercer un véritable rôle auprès de la communauté franco-manitobaine. Une participation de la population à sa propre gestion et une prise de conscience de ses responsabilités ne peuvent être réalisées, que si nous sommes bien informés, par des gens qui ne craignent pas de prendre position, au risque de déplaire.

De se faire dire qu'il y a beaucoup de travail à faire, mais que la bataille n'est pas perdue d'avance, provoque des réactions légitimes pour le moment, puisque vous en êtes au stade d'innovateur, mais peu à peu nous sortirons de la léthargie qui nous caractérise.

Lorraine Adams  
Winnipeg

### Interaction entre langue et culture

le 29 mai 1972

Monsieur le rédacteur,

J'ai lu avec grand plaisir votre éditorial sur l'utopie du bilinguisme dans votre numéro du 24 mai. Il est grand temps, je crois, de reconnaître l'importance de l'interaction vitale entre langue et culture. L'une ne va pas sans l'autre. Et vous l'affirmez avec droit.

Trop souvent, hélas, on parle de bilinguisme comme étant la promotion de la langue française, alors

qu'en fait, on devrait parler de biculturalisme et de promotion de la culture canadienne française. Il n'y aura de survie de cette première que si nous assurons la survie de cette dernière. Et votre éditorial va en ce sens. Dans la mesure où nous susciterons un intérêt pour la culture canadienne française, dans cette même mesure nous susciterons un intérêt pour la langue française. C'est pourquoi, il est essentiel de créer une vie culturelle autour de nous qui soit propice à l'expres-

sion verbale, à l'éclosion de la langue. Je dis bravo à ceux qui oeuvrent en ce sens.

Nous pourrions nous poser la question suivante: utilisons-nous vraiment avec profit les ressources qui sont à notre disposition, telles Radio-Canada, le Centre Culturel, le Cercle Molière, le Cent Nons, et pour parler de l'organisme que je représente, l'Office national du film? La télévision, le théâtre, la chanson, les films et j'en passe, voilà autant de

moyens d'exprimer et de véhiculer notre culture.

Je dis comme vous "utopie" au bilinguisme tel qu'on essaie de nous le faire avaler. Mais je dis "espoir" si nous tentons d'exprimer notre culture et si nous l'alimentons par ces moyens. La langue saura alors y trouver un terrain fertile.

Alcide Dupuis,  
Représentant.

## T'en veux En v'là

Je terminais samedi dernier une semaine de vacances à la plage Albert. Semaine agréable... Je notais cependant, avec étonnement, que la Société Franco-Manitobaine, qui cherche à s'afficher là où elle le peut, ne l'avait pas encore fait à cet endroit. Ne perdons pas espoir! Elle s'affichera à la plage Albert bientôt, en ces termes peut-être: "La SFM est fière d'accueillir à la plage tous les bons francophones de St-Boniface, etc., etc." Encore un commentaire contre la SFM? Et pourquoi pas! Comme je le disais, cette association tente actuellement par tous les moyens de faire croire aux gens qu'elle est à la source de toutes les activités franco-manitobaines. Lisez attentivement la demi-page "La SFM vous informe", ou encore ses lettres circulaires... En annonçant par exemple qu'elle a donné un petit chèque à un groupe quelconque, la SFM peut tout nous faire croire. Elle a intérêt à le faire afin de devenir notre seul porte-parole auprès des divers niveaux du gouvernement. Elle doit donc diriger son information, qui en fin de compte n'est que de la propagande... On nous reproche souvent d'être des agneaux. Il ne faudrait pas devenir les agneaux de la SFM!!! Je suis d'ailleurs convaincu qu'un petit nombre de Franco-Manitobains tente de faire de la SFM une petite base de pouvoir politique. L'information dirigée, le contrôle de certains membres des mass-média, la centralisation générale de tout ce qui est franco-manitobain, voilà quelques moyens utilisés pour atteindre ce but. Le tout découle d'une théorie sociale opposée à l'ancienne théorie de l'Animation Sociale qui voulait essentiellement que les Franco-Manitobains se "sensibilisent" à leurs problèmes sociaux, culturels et politiques pour ensuite les résoudre. La nouvelle théorie prévoit qu'un certain nombre de personnes s'infiltreront dans l'exécutif et le personnel de la SFM, personnes qui ensuite se chargeront d'identifier les problèmes et de les résoudre. De préférence, selon ce genre de théorie, le président de l'association devrait être membre du groupe dirigeant. Une théorie à faire applaudir Karl Marx! Quelles sont les conséquences de la mise en application d'une telle théorie? La prise de pouvoir par une clique au détriment de la collectivité qui sera de plus en plus isolée de la formulation de politiques générales... Vous n'en croyez rien? C'est justement à quoi on s'attend... J'espère que les lecteurs de La Liberté auront quelques commentaires à faire à ce sujet. Faites parvenir vos lettres à la Rédaction. C.P. 96, St-Boniface.

Maurice Auger

Membre de l'A.B.C. de la M.W.N.A. et des Hebdomas du Canada

# LA LIBERTE

Tirage



Certifié

Journal hebdomadaire publié le mercredi  
par Presse-Ouest Limitée,

Hubert PANTEL  
Rédacteur

Gérald DORGE  
Directeur

Toute correspondance relative aux articles et nouvelles doit être adressée à: LA REDACTION, La Liberté, B.P. 96, Saint-Boniface (tel: 247-4823).

Toute correspondance relative aux abonnements doit être adressée au: SERVICE DES ABONNEMENTS, La Liberté, B.P. 96, Saint-Boniface, Manitoba (tel.: 247-4823)

Toute correspondance relative à la publicité, aux annonces commerciales et aux petites annonces doit être adressée au: SERVICE DES ANNONCES, La Liberté, B.P. 96, Saint-Boniface, Manitoba, (tel: 247-4823).

**ABONNEMENT ANNUEL - Canada: \$7.50  
Etats-Unis: \$8.50  
Etrangers: \$9.50**

Les abonnements partent du premier numéro du mois qui suit la réception de l'abonnement.

Imprimé par Reliance Press Ltd. 114 Victoria ouest,  
Transcona, Manitoba.

Courrier de deuxième classe — Enregistrement No 0477.



# CAMP BAMBIN

Les parents qui désirent inscrire leurs enfants au CAMP BAMBIN peuvent le faire en écrivant au "Camp Bambin, 200, av. de la Cathédrale, St-Boniface 6". S.V.P. indiquer le nom et l'âge de votre enfant, votre adresse, numéro de téléphone et numéro d'Assurance médicale et d'hospitalisation. A noter qu'il y a 4 camps: du 3 au 14 juillet, du 17 au 28 juillet, du 31 juillet au 11 août et du 14 au 24 août.

## LE CAMP BAMBIN

La qualité d'un camp se mesure à la valeur humaine et technique qui anime ses cadres, à l'esprit qui y règne, à la valeur des principes sur lesquels sont basées ses réalisations. C'est la raison pour laquelle l'équipe du Camp Bambin a voulu informer, dans les quelques lignes qui suivront, toutes les personnes intéressées aux activités de vacances des enfants de 5 à 9 ans.

L'équipe dirigeante du Camp Bambin a prévu pour cet été quatre camps d'une durée de deux semaines chacun. La préoccupation majeure du Camp est d'établir un programme complètement en français dans un climat favorable au bonheur des vacances d'été. Cet objectif réunit les éléments suivants: développement du sens des responsabilités, contribution au développement et épanouissement d'une personnalité intégrale et autonome, par la diversité des loisirs, apprentissage de la vie de groupe et intégration des valeurs spirituelles à la vie quotidienne.

## FONDEMENTS DU PROGRAMME

Pour ne point construire sur le sable et persuadé qu'il n'y a de bon programme que fondé sur des bases solides, l'équipe de programmation a examiné quels sont les fondements qui font qu'un camp contribue d'une manière valable au développement de l'enfant. Premièrement, comme il a été dit précédemment, le Camp poursuit des objectifs très

précis qui orientent son action, déterminent ses activités et sont utiles pour évaluer les résultats. Deuxièmement, en élaborant le programme, l'équipe garde toujours de vue le campeur comme individu, avec ses propres besoins et intérêts et comme membre d'une équipe.

La vie de camp est organisée sur une base d'équipe. A partir de cette vie d'équipe, les campeurs établissent des contacts avec les autres petites équipes qui forment l'ensemble du camp. Une de celles-là serait, par exemple, une autre équipe de campeurs du même âge. C'est dans ce genre de contacts que les campeurs expérimentent la vie en équipe. Le campeur/individu aussi bien que l'équipe acceptent des responsabilités vis-à-vis d'un groupe de campeurs plus nombreux. Certaines activités, telles que jeux de terrain et pièces de théâtre se réalisent mieux avec un plus grand nombre de campeurs. Ces activités replacent l'enfant dans le contexte de tout le Camp.

L'horaire quotidien est planifié de telle sorte qu'il laisse au campeur des temps de loisir individuel et de participation aux activités de groupes. Ainsi, l'enfant peut trouver au Camp un régime de vie qui lui convienne. Si l'enfant se sent à l'aise, le Camp lui sera une expérience des plus profitables.

Dianne SABOURIN  
PROGRAMMATION



## Nomination de PHILIPPE JUBINVILLE

Le ministre du développement coopératif M. Sam Uskiw a annoncé la nomination de M. Philippe Jubinville au poste de directeur des Caisses populaires et de l'administration. M. Jubinville démissionnait dernièrement en tant qu'adjoint spécial au ministre de la Santé et du Développement social, M. René Toupin. Il sera responsable de la planification et de la mise en marche des programmes, dont celui de l'administration de la loi des Caisses populaires.

Egalement, M. Jubinville

devra analyser et participer à la préparation des demandes d'incorporation dans les cadres de cette loi. Il devra encourager le développement des Caisses populaires du Manitoba et assurer le lien entre les agences de crédit et le ministère. Enfin M. Jubinville établira un système de comptabilité en accord avec les procédures gouvernementales, participera à la préparation des prévisions budgétaires du ministère et veillera à l'attribution des fonctions du personnel de soutien.

## Le Cercle Molière à St-Malo



Les 3 et 4 juin, le Cercle Molière, dans les personnes de Lorraine Adams, Jacqueline Hogarth et Jeannette Arcand, est venu à Saint-Malo offrir un cours de théâtre de marionnettes à vingt-six jeunes canadiens-français.

Cet atelier fut possible grâce aux subventions accordées par le Centre Culturel et la Société Franco-

Manitobaine.

Ce travail en équipes a donné aux enfants l'occasion de s'épanouir dans leur langue maternelle par le jeu des marionnettes.

La présentation de dimanche après-midi nous a prouvé que ce genre d'activités mérite d'être encouragé chez nos enfants.

Jocelyne Hébert

## ATELIERS POUR PROFESSEURS

Au mois de juin, trois différents ateliers furent organisés par le ministère pour les professeurs de français, de French et de sciences sociales, à différents niveaux.

Les 1er et 2 juin, les professeurs de français aux niveaux 10, 11 et 12 avaient la chance de rencontrer un pédagogue québécois, M. Alain Soulières. Monsieur Soulières est originaire de Sorel. Il est venu ici au Manitoba pour exposer sa méthode d'enseignement et expliquer le contenu de ses cahiers. Dans ses cahiers, il accorde une large part à l'initiative des élèves et à l'expression orale. Le tout est centré sur un thème qui intéresse nécessairement l'élève. Ce qui est important, c'est toujours l'enseignement de la langue à partir de différentes situations d'apprentissage, situations qui se raccrochent à un thème.

Les 8 et 9 juin, soixante-dix professeurs de French rencontraient l'auteur des manuels "Aux yeux des petits": mademoiselle Marthe Laurin. Il s'agit ici de nouveaux manuels de French au niveau primaire. Cette rencontre fut très profitable. Notons de plus qu'avec ces manuels au niveau primaire, il existe maintenant des programmes d'études à tous les niveaux en français - langue seconde.

Finalement, le 9 juin dernier, se réunissaient au Collège de St-Boniface, une trentaine de professeurs de sciences sociales, au niveau de la cinquième année. Les professeurs eurent la chance de se familiariser quelque peu avec les nouveaux manuels, de discuter du contenu portant sur le Manitoba et enfin de feuilleter pamphlets et livres publiés en français sur le Manitoba et le Canada. Le cours en cinquième est un cours de géographie uniquement.

## COURS D'ÉTÉ '72

De nouveau, le Ministère de l'Éducation veut offrir cet été une variété de cours et d'ateliers pour répondre aux besoins des éducateurs franco-manitobains. Afin de permettre une plus grande participation, ces cours seront offerts tout au long des mois de juillet et d'août. Voici donc, en sommaire, la liste des cours disponibles et des professeurs responsables:

Français — primaire  
(du 4 au 21 juillet)

Mme M.-T. Fenez (Université de Manitoba)  
M. V. Cherner (Conseiller pédagogique français.)

Français 4, 5, 6  
(du 4 au 8 juillet)

M. V. Cherner

Français 7 à 12  
(du 10 au 28 juillet)

S. A. St-Pierre (Collège de St-Boniface)  
M. V. Cherner

Sciences Sociales 7 à 12  
(du 4 au 8 juillet)

Mme Dussault (Université Laval)  
M. Laville (Université Laval)

Mathématiques 1 à 3  
(du 28 août au 1er septembre)

Mme C. Ungrin (Université de Manitoba)

Sciences 1 à 3  
(du 24 au 28 juillet)

M. G. Arnaud (Ecole Lacerte)  
M. G. Raineault (Ecole Lacerte)

Bibliothéconomie  
(du 4 juillet au 11 août)

M. J.-L. Roy (Ministère de l'Éducation, Québec)  
(semaine du 17 au 21 juillet seulement)

Art Dramatique  
(du 4 juillet au 11 août)

M. R. Mahé (Centre Culturel de St-Boniface)

On peut se procurer toute information supplémentaire concernant ces cours d'été en s'adressant à M. J. Dyck, 203-1181 avenue Portage, (775-0261-poste 163) ou à M. Aimé Delaquis (775-0261-poste 131).

Veillez noter que ces cours sont gratuits. Le Ministère n'exige pas de cotisation.

## GEO. SARAS

### FOURRURES

533 Des Meurons  
St-Boniface  
Tél: 247-2460

Réparations et modifications  
Manteaux faits sur commande  
Entreposage gratuit  
Prix raisonnables

## ON DEMANDE FILLES OU FEMMES

Travail délicat, meilleurs gages  
Femmes inexpérimentées  
demandées pour apprendre  
le métier de

### COIFFEUSE

Les offres d'emploi pour les  
coiffeuses diplômées sont plus  
nombreuses que celles-ci.  
Jamais auparavant y a-t-il eu  
tant d'occasions pour les jeunes  
filles ambitieuses.

Ecrivez pour obtenir  
un catalogue gratuit

## MARVEL BEAUTY SCHOOL

273 1/2 av. Portage  
Winnipeg, Man.

Succursales: Regina, Saskatoon,  
Calgary, Edmonton, Toronto



233-7760

233-7351

## MAURICE-E. SABOURIN LTD

ASSURANCES DE TOUS GENRES

AGENCE DE VOYAGES

Avions — Bateaux — Tours — Trains

195, boul. Provencher, St-Boniface (6) Man.

## LE COLLÈGE DE ST-BONIFACE

offre

pour l'année 1972-1973

quelques bourses universitaires, dont:

- la bourse de M. et Mme Joseph Billinkoff
- les bourses de la Caisse Populaire de Saint-Boniface

Pour renseignements et formule de demande,  
s'adresser au: Secrétariat général,

Collège de Saint-Boniface,  
200, avenue de la Cathédrale.  
au téléphone: 247-8885  
Collège de Saint-Boniface  
200, avenue de la Cathédrale.  
au téléphone: 247-8885



# propos de saison...

## La Fête des Pères

On dit qu'elle est enfant de la publicité et que le commerce, réconforté par la fête des Mères, s'en est emparé comme d'une nouvelle source de revenus. N'est-il pas juste que le cœur s'en empare également?

A l'occasion de la fête des Mères on a fleuri, parfumé et chanté en termes bien doux les grandeurs de l'amour maternel et les mille et une qualités de la reine du foyer. De toute sa générosité comme de toute sa galanterie, fermant les yeux sur les mignons travers que toute femme veut bien se reconnaître de temps en temps, l'époux s'est incliné devant le cantique de louanges soulevé par la fête des Mères et c'est d'un cœur sincère qu'il s'est uni aux enfants pour "fêter maman".

Maman s'en souviendra-t-elle au point que le 3e di-

manche de juin ne passe pas inaperçu à la maison? Ce pauvre papa mérite bien

nelle. Il est bon de rappeler aux jeunes que papa a beau sévir pour que les petits en-



qu'on reconnaisse sa royauté et il nous appartient comme mère de famille de saisir cette occasion de mettre en lumière les douceurs méconnues de l'autorité pater-

fants poussent droits, il n'en est pas moins celui qui peine tout le jour afin qu'il y ait un toit sur les têtes, du pain sur la table et des douceurs sur le pain!...

On voit des papas qui ne semblent pas faire partie de la maisonnée, bien sûr! Quand ils sont là, ils se barricadent si bien derrière leur journal et semblent tellement détachés de tout ce qui se dit ou ce qui se fait autour d'eux qu'on finit par n'être plus très sûr du rôle qu'ils jouent au foyer. On voit aussi des chefs de famille qui tiennent si fermement les cordons de la bourse, qui contrôlent si bien les dépenses du "home" qu'on peut difficilement leur acheter un petit cadeau sans qu'ils le sachent; mais ceux-là mêmes cachent souvent leur sensibilité sous une carapace d'indifférence et une bonne petite fête leur chavirera le cœur!

C'est dimanche la fête des Pères et que cela paraisse chez nous sans quoi nos enfants pourraient bien établir un parallèle entre la façon dont on a fêté maman et celle dont on a oublié papa.

### La recette

## Délicieux Hamburgers

La grande vogue du hamburger ne fait aucun doute et c'est bien parce qu'on peut le varier à l'infini. Voici de nouvelles idées qui, grâce à une sauce aux champignons ou à une salade de chou, le rendent encore plus appétissant. Vous recevrez nombre de compliments si vous essayez ces petits chefs-d'œuvre d'art culinaire. Suivez simplement le mode de préparation.



### HAMBURGERS A LA SALADE DE CHOU

Pour 6 personnes

- 1 tasse de chou, haché
- 1-4 tasse de carotte, râpée
- 1 c. à table d'oignon, haché très fin
- 1-2 c. à thé de sel
- 1-8 c. à thé de graines de carvi
- 1 c. à table d'assaisonnement à salade de chou
- 1 livre de bœuf haché
- 1-4 c. à thé de poivre
- 1-2 tasse de sauce Chili

1 œuf, battu  
6 petits pains à hamburger, coupés en deux, grillés  
Mélanger les 6 premiers ingrédients.  
Mélanger les 4 ingrédients suivants; façonner en 6 boulettes aplaties; faire cuire sur le gril.  
Pour servir: mettre une boulette et 2 c. à table de salade de chou dans chaque petit pain grillé.

### HAMBURGERS SAUCE AUX CHAMPIGNONS

Pour 6 personnes

- 1 tasse de mie de pain, émiettée
  - 1 c. à table d'oignon, haché très fin
  - 1-4 c. à thé de poivre
  - 1-2 tasse de lait
  - 1 livre de bœuf haché
  - 1-2 tasse de morceaux de champignons en conserve
  - 1 tasse de liquide, jus des champignons égouttés plus eau chaude
  - 1-4 c. à thé de gingembre moulu
  - 2 cubes de bouillon de bœuf
  - 1 c. à table d'amidon de maïs
  - 1 c. à table d'eau froide
  - 6 petits pains à sandwiches, coupés en deux, grillés.
- Mélanger les 5 premiers ingrédients; façonner en 6 boulettes aplaties. Faire dorer à la poêle. Mélanger le liquide (jus des champignons et eau), le gingembre et les cubes de bouillon; remuer jusqu'à dissolution; verser sur les boulettes. Couvrir; laisser mijoter 15 minutes. Retirer les boulettes; garder au chaud. Mélanger l'amidon de maïs et l'eau; incorporer au liquide dans la poêle et faire cuire et épaissir, tout en remuant. Ajoutez les morceaux de champignons et réchauffer.

Pour servir: mettre une boulette chaude sur la moitié inférieure d'un petit pain grillé; arroser de 2 c. à table de sauce aux champignons. Placer l'autre moitié du pain à côté.

### Psycho-test

## Etes-vous sensible?

La sensibilité — qu'il ne faut pas confondre avec la sensiblerie — se rencontre partout. On est sensible à un compliment, à une gentillesse, mais également à un coucher de soleil et à tout ce qui est en mesure de toucher l'être humain.

Etes vous sensible? Répondez par OUI ou par NON à cette série de questions et vous le saurez.

- 1 — Le temps a-t-il une influence sur vous?
- 2 — Vous êtes-vous déjà fait duper par des gens qui ont "le don d'émouvoir"?
- 3 — Désapprouvez-vous la maxime "l'intention vaut le fait"?
- 4 — Etes vous facilement "blessé" par les "heurts de l'existence"?
- 5 — Auriez-vous tendance à être susceptible?
- 6 — Un film — même pathétique — vous laisse de marbre. Ça n'est que du cinéma, n'est-ce pas?
- 7 — Gardez-vous en vous-même un ressentiment pour tel mot qu'on aura dit, ou au contraire pour un petit mot qu'on aura omis de dire?

8 — Le renouveau vous met-il généralement de bonne humeur?

9 — Vous serait-il indifférent de vivre sans jamais avoir contact avec la nature?

10 — Etes-vous d'un naturel sentimental?

#### COTATION

Questions: 1 — 2 — 4 — 5 — 7 — 8 — 10: NON égal 1 point  
3 — 6 — 9 —

#### INTERPRETATION

— de 8 à 10 points: le moins que l'on puisse dire est que vous êtes extrêmement sensible. Un rien est en mesure de vous émouvoir et il est probable qu'à l'heure actuelle, vous ayez été victime de "renards". Il serait bon que vous durciez "votre jeu".

— de 5 à 7 points: Vous êtes sensible à certaines choses. Vous ne l'êtes plus pour d'autres... Vous possédez certainement un côté poétique ou rêveur, mais qui laisse souvent sa place aux dures réalités de la vie.

— de 2 à 4 points: Vous vivez à l'heure de votre temps et êtes — par surcroît — d'un tempérament peu sensible.

— de 0 à 1 point: Sans commentaire...

## La vie plus facile

La vie des femmes modernes est des plus facilitées. Au moment de faire la cuisine, que de services rendent les conserves en boîtes! Puis, qu'y a-t-il de moins compliqué que d'ouvrir une boîte de soupe aux asperges? Même ça peut encore devenir plus simple.

Comment? En ouvrant la boîte de nourriture par la base. Celle-ci devenant le côté sur lequel la boîte reposait. Pourquoi? Parce que les aliments lourds qui y sont contenus s'y sont concentrés. Ainsi, quand la boîte est ouverte, ces aliments lourds sortent les premiers et le reste suit beaucoup plus facilement. On n'est pas obligée alors d'utiliser une spatule ou une cuillère pour aller déloger les restes qui collent à l'autre bout.



**MESDAMES**  
Poils faciaux enlevés  
pour toujours selon la  
nouvelle méthode  
d'électrolyse par ondes courtes



Sans danger! Proprement  
**DERMIC INSTITUTE**  
400 Boyd Building  
388, avenue Portage  
Winnipeg 1 - 942-4110

### PARK FLORISTS

412, av. Taché  
en face de l'Hôpital St-Boniface

Lucille et Yvonne Boulet, prop.

Fruits frais et confiseries  
FLEURS POUR TOUTES OCCASIONS

LIVRAISON dans toute la ville

Téléphone: 247-3891

La CROIX-ROUGE  
C'EST VOUS  
C'EST MOI  
C'EST NOUS TOUS



### "Le Routier" Drive-In RESTAURANT DE ST-PIERRE

Commandes préparées pour apporter  
M. et MME LUC DANDENAULT

LE  
"RENDEZ-VOUS"  
vous invite  
au lieu de rencontre  
des gourmets  
150 Provencher



# d'une région à l'autre

## LORETTE



Fanfare à Lorette: orchestre sous la direction de L. Speliers.

La dernière assemblée annuelle de la Ligue des Femmes Catholiques a eu lieu à la salle paroissiale, le jeudi 1er juin. On y célébra qu'une messe serait célébrée en l'honneur de la Ste Vierge le 15 août à 7h30 p.m.

Il y aura un pique-nique le 10 août dans la cour du couvent des Soeurs de St-Joseph. Le pique-nique, avec divers jeux et amusements pour tous les âges, débutera à 5h p.m. Il y aura un goûter à 7h. Toutes les dames et demoiselles de la paroisse sont invitées. Il y aura des prix pour toutes les personnes, membres ou non-membres.

A l'assemblée de la L.F.C., il fut aussi question de la valeur des résolutions, recommandations ou suggestions pour être présentées au congrès annuel. Tous étaient d'accord qu'avec un bon "leadership", cette étude serait profitable, si l'on s'en donne la peine. On demande aussi à quelqu'un qui n'est pas membre de la L.F.C. de bien vouloir présenter son point de vue sur la question des résolutions.

Mme Lucie Gagnon a généreusement accepté d'organiser le souper annuel de la L.F.C., qui aura lieu le dimanche 8 octobre. Un cadeau fut présenté à l'aumônier de la Ligue, Réginald Prescott, à l'occasion de son anniversaire de naissance le 29 mai. Durant la deuxième partie de la réunion, on a présenté un film très éducatif sur l'Hostilité silencieuse.

Le jeudi 8 juin avait lieu à l'école Lagimodière un concert de Fanfare, sous la direction de M. L. Speliers. M. Speliers mérite des félicitations pour son travail désintéressé pour la culture et le succès de ces jeunes. Merci aux parents qui se sont rendus à ce concert annuel, en encourageant leurs enfants et le professeur qui se dévoue pour le succès de cet art dans notre école. Espérons que l'an prochain le nombre d'élèves augmentera.

A l'occasion de ce concert, plusieurs trophées et prix furent distribués. Voici les gagnants:

Le trophée du musicien de l'année a été donné à Marim Van Och. Le magasin de musique Ray Hamerton de Winnipeg, par l'entremise de M. Arthur Woodfield, a donné une clarinette à Monica Augustine, et également une bourse de cinquante dollars à Sylvie Sarrasin pour une semaine d'instruction à "l'International Music Camp de Peace Garden" du Dakota Nord. Pour la même raison, une bourse offerte par le comité des parents fut décernée à Marian Bednor.

Le comité étudiant de l'école Lagimodière a offert à chacun des élèves de l'élémentaire inscrit au Peace Garden une somme de \$10.00. Les élèves suivants reçurent cette somme: Marian Bednor, Monica Augustine, Simone Desrochers, Sylvie Sarrasin.

Une récompense spéciale, une montre-bracelet, fut présentée à Lilianne Bohémier par M. Louis Speliers, pour son assiduité et son bon travail avec la Fanfare depuis sa fondation. M. Speliers avait fait de Lilianne son assistante conductrice et lui laissait à chacun des concerts le soin de diriger un ou deux morceaux. Lilianne, qui a gagné le concours en catégorie senior à la clarinette au Festival de la musique, qui a réussi en troisième année l'examen de théorie du "Western Board Examination" avec 95%, a l'intention de continuer ses études pour entrer dans l'enseignement de la musique et peut-être diriger aussi elle-même une fanfare. Bonne chance, Lilianne.

Le vendredi 2 juin, un marcheton a été organisé par les élèves de l'école secondaire. 120 y ont pris part et ont marché une distance de 16 milles. Le projet était organisé pour aider la Fanfare à payer le coût des uniformes, et aussi pour aider le comité du "Yearbook" de l'école secondaire. Sincères félicitations à tous les participants.

Les filles d'Isabelle de St-Boniface ont eu leur dernière réunion d'affaires de la saison le 7 juin. Les activités abondent. Le 28 juin sera la fête de l'Age d'Or. On aura besoin de beaucoup d'aide à l'occasion de cette fête. On invite les gens à se rendre à l'hôpital Taché vers 7h00 du soir pour aider les vieillards à se rendre à l'église pour la messe de 7h30.

Le 6 juillet, ce sera la soirée sociale à l'occasion du départ de notre curé Mgr Raymond Roy. A cette occasion on demande également votre aide, de 7h00 au soir à minuit.

N'oubliez pas que le Congrès du 31 juillet au 4 août approche. Toutes celles intéressées à s'y rendre, signalez notre régente d'Etat, Collette Huot, au numéro

247-9418.

Nous sommes toutes très heureuses de recevoir dans nos rangs Sr Yvette Gagnon. Félicitations et bienvenue, nous espérons que vous vous plairez parmi nous.

Nous apprécions tout autant le retour de notre Sr Irène Hamelin, partie pour Ottawa depuis un certain temps.

La saison estivale, c'est pour nous aussi. Donc, aucune réunion durant les mois de juillet et août. Bonnes vacances et bon repos à tous.

Chères malades, nous ne vous oublions pas; que ce soleil ardent des beaux jours vous redonne vos forces et la joie de vivre. Prompt rétablissement, revenez-nous en septembre.

## STE-ANNE

Le dimanche 4 juin avait lieu la grande journée champêtre à Ste-Anne. Plus de 1,000 personnes s'y seraient rendues. L'équipe gagnante du tournoi de baseball fut l'équipe de Giroux. Les profits réalisés au cours de cette journée champêtre vont vers l'achat d'une ambulance.

A la Villa Youville de Ste-Anne on a formé un club d'harmonie, avec invitation aussi aux personnes âgées d'en dehors du foyer. Il s'agit d'un club qui veut amuser et distraire les gens par des films, des parties de cartes, des bingos, etc.

Le vendredi 2 juin avait lieu la graduation des étudiants de la 12e année. Cette année, on comptait 18 gradués. Au programme il y avait un souper pour les professeurs, parents et gradués, suivi d'une soirée.

Une des activités au nouveau Centre Culturel de Ste-Anne était un vin et fromage qui a eu lieu le samedi 3 juin. Un groupe d'hommes de Ste-Anne, "Les hypothéqués", ont su divertir les invités. On dit que la soirée fut très amusante.

Pendant la semaine d'activités au Centre Culturel on note également le grand intérêt suscité par la démonstration de ballet avec Mireille Grandpierre.

Félicitations à Mlle No-

cole Tougas qui s'est mérité les plus hauts honneurs dans sa dernière année de cours en thérapie physique. Elle s'est mérité le "Canadian physical therapy Association Book Prize." Félicitations!

# Ça promet!

Un bon whisky canadien pour les bonnes occasions.



## FIVE STAR de Seagram

"Mélangé et embouteillé, ici au Manitoba"



Ernst, Liddle & Wolfe Ltd.

ASSURANCES — IMMEUBLES — HYPOTHEQUES  
ADMINISTRATIONS DE PROPRIETES

100, édifice Paris — Téléphone: 943-5408 — Winnipeg 2

## LA BROQUERIE

Le mardi 30 mai, à la salle Roy, se déroulait une soirée des Kamssocks, où six membres des jeunes guides et 2 adultes ont fait leurs promesses. Les six jeunes guides étaient Paulette Fournier, Simone Carrière, Hélène Choiselat, Joëlle Au-

dette, Anne Bédard et Monique Gauthier. Mme Yvonne Savard fit sa promesse pour devenir assistante des Kamssocks, et Mme Georgette Carier (du Parc Windsor), fit sa promesse pour devenir assistante des Jeannettes. Les six jeunes guides

marquaient leur début dans le mouvement des guides.

Il y eut 11 autres membres des guides Kamssocks qui reçurent "l'escoute Jeanne d'Arc", certificat de mérite. Ces 11 guides sont

suite à la page 24



# SPECTACLES ET ARTS

## films à la télé

SAMEDI 17 JUIN

20h00 - "5000 dollars, mort ou vit". Western avec Duryea et Tony Young. Une famille de pionniers a été assassinée sur l'ordre d'un tyran de la région. Revenant demander des comptes, un membre survivant de la famille, en état de légitime défense, tue le fils du tyran. (USA 1964)

23h30 - "Un été sauvage", une comédie dramatique avec Daniel Beretta, Jessica Dorn et Nino Ferrer. Une étudiante s'est jointe à un groupe de bohèmes séjournant sur la côte d'Azur. (Franco-italien 1970)

DIMANCHE 18 JUIN

23h30 - "Un certain M. Brua". Film-enquête de Jean-Marie Drot avec des acteurs non-professionnels. (France 1970)

LUNDI 19 JUIN

23h30 - "Pleine de vie", une comédie avec Judy Holliday et Richard Conte. Après cinq années de mariage, un couple envisage avec joie l'arrivée de leur premier enfant. (USA 1956)

MARDI 20 JUIN

23h30 - "Les Faucons" avec Yvan Andanov. Un jeune homme passe une saison dans une ferme où l'ondresse des faucons. (Hongrois 1968)

avec sous-titres)

MERCREDI 21 JUIN

23h30 - "Le soleil des autres", un drame sentimental avec Gérard Poirier et François Faucher. Un architecte divorcé d'avec sa première femme pour épouser une jeune fille. Ce second mariage le laisse insatisfait et il trouve une raison professionnelle pour revoir sa première femme, dont il apprécie l'énergie et l'intelligence.

JEUDI 22 JUIN

19h30 - "Deux têtes folles", une comédie satirique avec Audrey Hepburn et William Holden. Un homme doit livrer à brève échéance, un scénario original dont il n'a pas encore écrit une page. Avec l'aide d'une jeune fille, il imagine une histoire invraisemblable. (USA 1963)

VENDREDI 23 JUIN

23h30 - "Salut Berthe", une comédie burlesque avec Darry Cowl et Fernand Reynaud. Un industriel d'Abidjan a été choisi pour remplacer un expert auprès de la délégation officielle de la Côte-d'Ivoire envoyée à Paris pour discuter de l'association de ce pays au Marché Commun. (France 1968)

## CBWFT

HORAIRE DE BASE

SAMEDI 17 JUIN

12:30 Documentaires canadiens  
13:30 Water Polo  
14:30 \*Les Pierrafeu  
15:00 \*Mon ami Ben  
15:30 \*Tour de terre  
16:00 \*Robin fusée  
16:30 \*Le chevalier tempête  
17:00 Cent millions de jeunes  
17:30 \*La règle d'or  
18:00 \*Quentin Durward  
18:30 Opinion  
18:35 \*Odyssée sous-marine de l'équipe Cousteau  
19:30 \*La demoiselle d'Avignon  
20:00 \*Billet de faveur  
22:00 Cinéma d'ici  
23:00 \*Le téléjournal national, politique fédérale et les sports  
23:30 \*Cinéma

DIMANCHE 18 JUIN

13:00 Le français d'aujourd'hui  
13:30 \*Les enchanteurs  
14:00 \*Univers des sports  
15:30 \*L'heure des quilles  
16:30 Rencontres  
17:00 50  
17:30 Le francophonisme  
18:00 \*La Grande aventure  
18:30 Ça s'annonce bien  
18:35 \*Atome et Galaxies  
19:00 \*Quelle famille  
19:30 \*Les Beaux Dimanches  
21:30 \*Lutte de l'homme pour sa survie  
22:30 \*Les Grand-mères  
23:00 \*Le téléjournal national et les nouvelles du sport  
23:30 \*Cinéma nouveau d'hier et d'aujourd'hui

LUNDI 19 JUIN

13:45 \*La vie qui bat  
14:15 En mouvement  
14:30 Femme d'aujourd'hui  
15:30 \*Le travail à la chaîne  
16:00 \*Ulysse et Oscar  
16:30 \*Au pays de l'arc-en-ciel  
17:00 \*Daktari  
18:00 \*Techno flash  
18:30 Format 30  
19:00 Le téléjournal national et régional  
19:20 A propos  
19:30 \*Donald Lautrec Chaud  
20:00 \*Aux frontières du possible  
21:00 \*Vers l'an 2000  
21:30 \*Marcus Welby  
23:00 \*Le téléjournal national et les nouvelles du sport  
23:30 Cinéma

MARDI 20 JUIN

13:45 Pepe le cowboy  
14:15 En mouvement  
14:30 Femme d'aujourd'hui  
15:30 \*Qu'ouïs-je ?  
16:00 \*Ulysse et Oscar  
16:30 \*Le Roi Léo  
17:00 \*Daniel Boone  
18:00 Noëlle aux quatre-vents  
18:30 Format 30

19:00 Le téléjournal national et régional

19:20 A propos  
19:30 \*Les évènements célèbres  
20:30 \*Tout l'monde joue... avec les Jérolas  
21:00 \*Moi et l'autre  
21:30 \*Le monde de Marcel Dubé  
22:00 \*Droit de regard  
23:00 \*Le téléjournal national et les nouvelles du sport  
23:30 \*Ciné club

MERCREDI 21 JUIN

13:45 \*Mini fée  
14:15 En mouvement  
14:30 Femme d'aujourd'hui  
15:30 \*Le travail à la chaîne  
16:00 \*Ulysse et Oscar  
16:30 \*Fifi Brindacier  
17:00 \*Walt Disney présente  
18:00 A propos  
18:15 Le téléjournal national et régional  
18:30 Format 30  
19:00 \*Baseball  
21:30 \*Ma sorcière bien-aimée  
22:00 Dossiers  
22:30 Le monde de la caricature  
23:00 \*Le téléjournal national et les nouvelles du sport  
23:30 Cinéma canadien

JEUDI 22 JUIN

13:45 \*Les enfants de l'Archipel  
14:15 En mouvement  
14:30 Femme d'aujourd'hui  
15:30 \*Qu'ouïs-je ?  
16:00 \*Ulysse et Oscar  
16:30 \*Le Prince Saphir  
17:00 \*Voyage au fond des mers  
18:00 Noëlle aux quatre-vents  
18:30 Format 30  
19:00 Le téléjournal national et régional  
19:20 Sporomani  
19:30 \*Les grands films  
21:30 Consommateurs avertis  
22:00 \*Qui vive  
22:30 La Rouge et La Montagne  
23:00 \*Le téléjournal national et les nouvelles du sport  
23:30 Le vieux Montréal  
00:00 La Dynastie des Forsyte

VENDREDI 23 JUIN

13:45 \*Mini fée  
14:15 En mouvement  
14:30 Femme d'aujourd'hui  
15:30 \*Baterum  
16:00 \*Ulysse et Oscar  
16:30 \*Les cadets de la forêt  
17:00 \*Tarzan  
18:00 Noëlle aux quatre-vents  
18:30 Format 30  
19:00 Le téléjournal national et régional  
19:20 A propos  
19:30 \*Les règles du jeu  
21:00 \*Tournesol  
21:30 Urbanose  
22:00 \*La musique folle des années sages  
22:30 \*Son et Images  
23:00 \*Le téléjournal national et les nouvelles du sport  
23:30 \*Cinéma

## films à l'écran

THE CONCERT FOR BANGLA DESH

Documentaire musical réalisé par Saul Swimmer. Le premier août 1971 on organisa un concert de musique rock au Madison Square Garden de New York. Les recettes de cette manifestation devaient être versées à un fonds de secours pour les réfugiés du conflit entre le Pakistan et le Bangladesh. Plusieurs chanteurs et musiciens acceptèrent de participer gracieusement à ce concert à la demande de l'ex-Beatle George Harrison, qui en fut à la fois l'organisateur et la vedette. Le film se veut le reflet et le compte rendu de cet événement.

Comme le concert lui-même, organisé à la hâte, le film se ressent fortement de méthodes d'improvisation. Il a de quoi combler les fanatiques de ce genre de musique qui retrouvent à l'écran les Ringo Starr, Bob Dylan, Billy Preston, Leon Russell et autres. Le cinéphile est moins gâté qui doit se contenter d'un choix point toujours judicieux entre les images enregistrées par plusieurs caméras. La bande sonore est particulièrement bruyante. En somme ce documentaire aux moyens improvisés rend compte d'un événement musical inspiré par des motifs généreux. Un film pour tous.

TALES FROM THE CRYPT

Contes fantastiques réalisés par Freddie Francis. Cinq personnes égarées dans la crypte d'un ancien monastère font la rencontre d'un moine étrange qui leur révèle la conséquence possible de leurs passions: (1) Une femme tue son mari pour être à son tour la victime d'un meurtrier. (2) Alors qu'il quitte sa femme avec sa maîtresse, un hom-

PUPPET ON A CHAIN

Drame policier réalisé par Geoffrey Reeve, d'après le roman d'Alistair MacLean.

Un agent américain, Paul Sherman, se rend à Amsterdam pour enquêter sur l'origine d'un trafic de drogues. Divers indices lui font concentrer ses recherches sur l'entrepôt d'un certain Morgenstern, exportateur d'objets-souvenirs, puis sur une île côtière où il décèle le repaire des trafiquants et affronte leur chef. Une course folle sur les canaux de la ville s'ensuit, etc.

Ce suspense artificiel suit la lutte de la police contre les trafiquants de drogues dont les effets pernicieux sont soulignés au passage.

Il n'y a rien de particulièrement original dans le récit de MacLean qui se contente d'utiliser des recettes éprouvées. Le film tente un mélange de tourisme et de suspense qui culmine en une spectaculaire poursuite en canot-automobile sur les canaux d'Amsterdam. Cette séquence particulière est d'ailleurs attribuée au générique à un autre réalisateur, Don Sharp. Pour y arriver, il faut supporter maintes longueurs et invraisemblances dont la moindre n'est pas de faire interpréter un agent américain par un Suédois et des policiers hollandais par un Anglais et un Américain.

### ATTENTION

Il y aura SOIREE D'ADIEU pour Mgr RAYMOND ROY, curé de la Cathédrale et évêque-élu de St-Paul, Alberta, à la Cathédrale de St-Boniface, le 6 juillet 1972.

Les parents, amis et anciens paroissiens de Mgr Roy sont priés de réserver cette date pour participer à cette fête.

Plus de détails vous seront communiqués bientôt.

## Librairie Hachette (Provencher) Ltée

180, boul. Provencher  
ST-BONIFACE 6.

Manitoba Tél.: 233-3407

Spécialisée en \* revues et journaux français  
\* livres d'enfants  
\* livres de poche  
\* livres religieux  
\* philosophie, littérature, histoire  
\* manuels scolaires

Prière du Temps Présent — Dernier supplément du rapport de la Commission Dumont, sont maintenant disponibles.

Le plus nouveau restaurant de Winnipeg est maintenant ouvert à la salle du Centenaire, au sous-sol.

Le magnifique environnement rend parfaitement hommage à l'excellent choix de Nourriture. "La salle du Centenaire au sous-sol" est complètement licenciée — et les prix sont raisonnables. Les facilités pour banquet sont disponibles à des groupes plus considérables.

Pour un dîner d'affaires ou pour une discussion d'affaires de famille, jouissez d'une nourriture manitobaine à des prix raisonnables et dans une atmosphère bienfaisante, à la salle du Centenaire au sous-sol.

Salle à manger et cabaret — ouvert de midi à 1 h a.m. Keynote (caféteria) ouvert tous les jours de 10 h a.m. à 8 h 30 p.m.

Sous-sol — Salle du Centenaire — 555, rue Main.

Pour réservations, s'il vous plaît, composer 947-5637.

Repas délicieux  
Environnement enchanteur  
A la salle des Concerts

VOUS AIMEZ

LA LIBERTÉ

DITES-LE À

VOS AMIS...

VOUS NE

L'AIMEZ PAS

DITES-LE

NOUS



# CKSB

Les premières réactions à la programmation estivale ont été très encourageantes.

On dit beaucoup de bien entre autres de "Rubrique à bras", où Louis Dubé et Yves Fortier ménagent ni les efforts, ni l'imagination dans les 90 minutes de bonne humeur et de variétés consacrées plus particulièrement aux dames.

Les interviews, à l'occasion de la fête des Pères, avec Mesdames Ferland, Laurencelle, Gauthier et Larochelle ont été bien réussies, de même que les commentaires... inattendus (pour ces dames) des maris à l'endroit de leur femme.

Le prochain projet Fortier-Dubé en prévision de la Fête franco-manitobaine des 24 et 25 prochains à La Broquerie, sera au moins une interview par jour avec des responsables ou des intéressés des diverses activités. D'ici peu, des inter-

views dans des foyers de personnes âgées.

... Et parlant de la Fête franco-manitobaine, le poste CKSB a reçu un défi de la part de l'équipe de tir au câble de La Broquerie. Le 25 juin prochain, vers 2 heures, au champ no 1, six hommes (forts nous l'espérons) relèveront le défi et tenteront de protéger l'honneur de CKSB.

... Le 7 juin dernier, Etienne Bohémier représentait CKSB au tournoi du Club des hommes d'affaires, au terrain de Falcon Lake... du moins pendant que ça duré.

... M. Desautels, à titre de membre de la Presse, a participé au tournoi de golf "Grey Owl", à Clear Lake, les 10 et 11 juin. Première ronde: un 78; deuxième ronde: 87, et... pas riche, mais le total de 165 lui a tout de même valu la 4e place parmi les gens de la presse.

## NOUVEAUTÉS À LA BIBLIOTHÈQUE

255, avenue de la Cathédrale

CANADIANA: DES ROMANS:

\* LE LOUP de Marie-Claire Blais

LES ROSES SAUVAGES de Jacques Ferron

\* L'APOCALYPSE de Raoul Duguay

LE GREFFON de Jacques Folch-Ribas

DU THÉÂTRE:

\* UN BATEAU QUE DIEU SAIT QUI AVAIT MONTÉ d'Alain Pontaut

JOUR APRÈS JOUR de Françoise Loranger

DE LA POÉSIE:

\* EXERGUES de Gilles Vigneault

JÉRICO de Monique Bosco

\* LARMES DE SILENCE de Jean Vanier

DES BIOGRAPHIES:

\* UNE FEMME CHEZ LES HOMMES de Thérèse Casgrain

LE PREMIER DES HURONS par Max Ouelette-Gros-Louis

DES VARIÉTÉS:

\* FLQ 70; OFFENSIVE D'AUTOMNE par J.-C. Trill

MUSIQUE DU KÉBEC par Raoul Duguay

\* ESSAIS SUR LE CINÉMA QUÉBÉCOIS de Dominique Noguès.

ET BIEN D'AUTRES

## BILLINKOFF'S LTD.

Bois de construction et contre-plaqué

625, rue Marion (en face de Canada Packers)

ST-BONIFACE, tél: 233-7121



Ce qu'il y a de meilleur comme système stéréophonique de haute fidélité

Sur rendez-vous, chez-vous, nous créons un système de haute fidélité qui répond à vos besoins particuliers, en fonction de vos goûts et de votre budget.

Pour un rendez-vous, le jour 957-1306  
le soir 256-7122

\* une des Entreprises de Margerie Ltée.

## "CONCOURS"

La série des mots-croisés continue vu la grande popularité de ce genre d'exercice.

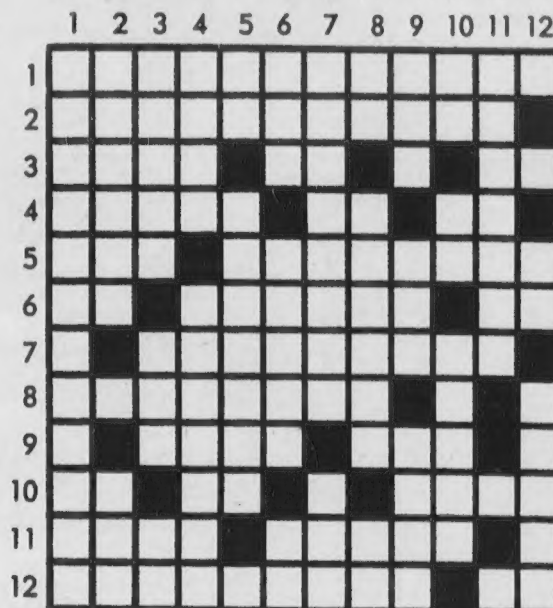
Cependant, veuillez noter une modification mineure qui est en fait à votre avantage; chacun des jeux de mots-croisés contenant les bonnes réponses sera une entrée pour le prix de \$5.00. Plus vous avez d'entrées, plus les chances de gagner sont grandes.

C'est facile. On remplit les mots-croisés et on les fait parvenir à 607, rue Langevin, St-Boniface, avant le (5) cinq du mois qui suit la parution du jeu.

Après le dépouillement du courrier, le 5 de chaque mois, nous ferons le tirage et nous publierons le nom de la ou du gagnant(e). L'heureux (se) gagnant(e) recevra un prix de \$\$\$5.00\$\$\$.

Aiguisez vos crayons pour écrire lisiblement et remplissez vos poches de \$5.00.

Nom .....  
Adresse .....  
Code postal .....



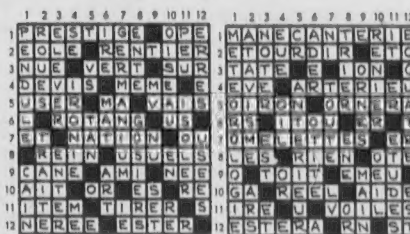
### HORIZONTAL

- 1 - Transformation d'un liquide en gaz
- 2 - Action d'étatiser.
- 3 - Du verbe gérer. - Conj. - Symb. du zinc.
- 4 - Choisir par la voix des suffrages. - Term. d'inf. - Note de musique.
- 5 - Adj. poss. - Récipient pour la vidange, pl.
- 6 - Carte à jouer. - Ensemble des poils de la robe d'un animal. Pron. pers.
- 7 - Qui a de l'arrogance.
- 8 - Créer.
- 9 - Du verbe être. - Qui ne cède pas facilement.
- 10 - Nouveau Franc. - Art. espagnol. - Qui pratique le snobisme.
- 11 - Refuser d'avouer. - Quantité de gerbes qu'on met en une fois sur l'aire.
- 12 - Faire une entaille. - Anc. note de musique.

### VERTICAL

- 1 - Qui pratique le végétarisme.
- 2 - Sorte de singe d'Amérique du Sud, pl. - Ce qui termine.
- 3 - La capitale de la France. - Grain de chapelot. - Conj.
- 4 - Enlever. - Du verbe prêter.
- 5 - D'un verbe gai. - Sans commencement ni fin.
- 6 - Se suivent dans l'air. - Agglomération de maisons dans une ville, pl. - Aluminium.
- 7 - Action de satiner. - Oignon à forte odeur.
- 8 - A Tempo. - Action de regarder. - Note de musique.
- 9 - Art de lancer. - Dix, en anglais. - Faire usage.
- 10 - Filles d'Inachos. - Saint. - Qui a peu ou point d'éclat.
- 11 - Qui occupe le rang marqué par le nombre onze.
- 12 - Pron. pers. - Action de discuter une question entre plusieurs.

### Réponses des mots-croisés



LES RESULTATS DU MOIS DE MAI.  
La gagnante est Mme Irène Beaudry, 173, rue Masson, St-Boniface. Félicitations!

## CONCESSIONNAIRE

Vega  
Chevrolet Nova  
Corvette  
Chevelle

Chevrolet  
Oldsmobile  
Camion



## BRODEUR FRÈRES LTÉE

St-Adolphe, Man.

Tél.: local 883-2303  
Wpg. 269-4603

## Chez Musicana

- \* Non, je n'ai rien oublié - Aznavour.
- \* L'Aventura - Eric Charden.
- \* Ce n'est rien - Julien Clerc.
- \* Le rire du sergent - Michel Sardou.
- \* Amour et Liberté - Martin Peltier.
- \* Les plus belles chansons du monde - Paul Desmet.
- \* Les meilleurs succès 71 orgues - L. Hétu.
- \* Alléluia Orgue - L. Hétu.
- \* Ma petite Carole - Diane Robert.
- \* Le monde est grand - Robert Cogol.

## Réunion annuelle du FESTIVAL DU VOYAGEUR

le 28 juin  
à 8h p.m.  
au 2e étage du

### CLUB LA VÉRENDRYE

614, rue Des Meurons  
St-Boniface

Tous sont invités

Entrée libre

## INCROYABLE MAIS VRAI

### LA CAISSE POPULAIRE DE SAINT-BONIFACE

vous offre

## COMPTE CHEQUES



Servez-vous de chèques pour régler vos dépenses courantes, loyer, eau, gaz, électricité, etc. et votre Caisse fera la majeure partie de votre comptabilité. Chaque mois vous recevrez un état de compte détaillé et vos chèques annulés comme preuve de paiement. Quoi de plus simple! et c'est économique..., votre Caisse ne vous demande que 10¢ par retrait (les autres institutions financières demandent de 14¢ à 20¢ pour le même service).

Renseignez-vous près de votre Caisse Populaire et vous serez surpris de ce service.

Certificat à termes. Voyez nos taux.

3 ans 7 p.c. - 2 ans 6 1/2 p.c. - 1 an 6 p.c.

194, boul. Provencher, St-Boniface 6, Man.  
Téléphones: 247-8995 - 247-8996



## VIVE LES VACANCES

Les vacances doivent-elles être un temps d'évasion, d'illusion, de temps perdu, tête et cœur vides? ou respiration, contemplation, temps propice, appel à mieux aimer?

La réalité humaine des vacances, dont la nécessité apparaît chaque jour plus évidente, et qui amène chaque année toujours plus d'hommes à changer d'air et de rythme, est pleine de promesses, pour la santé et l'équilibre physique, mental et moral. Elle intéresse donc le chrétien qui se soucie de tout ce qui peut faire croître, épanouir, libérer. . .



Il est bon de se rappeler qu'il y a des conditions économiques à la réussite des vacances familiales, que celles-ci sont un rêve pour beaucoup et qu'il y a un combat à mener pour préparer ses vacances. Le camping, la vie dégagée de tous soucis en pleine nature est encore le moyen le plus économique et le plus salubre pour de saines vacances.

### Au rythme de la machine une vie de fou

"C'est une vie de fou!" Expression souvent entendue, expression connue! Et c'est vrai: les contraintes de la vie urbaine et celle du travail nous font mener souvent une vie de fou. Car il n'est pas vrai que l'homme puisse vivre sans espace vert ni sans connaître des saisons, parfois même sans distinguer la nuit du jour. Il n'est pas vrai non plus que l'homme puisse vivre une année durant dans un monde mécanisé. Il ne peut suivre longtemps le rythme de la machine. . . ou alors, en effet, il devient fou.

### Repos physique



Pourquoi ne pas profiter des vacances pour se souvenir que le corps est beau et mérite d'être bien traité. L'occasion est bonne, les vacances sont faites pour cela - de le reposer - de lui faire goûter le silence, le calme, la solitude; donc, repos de tous les sens.

### Les vacances : facteur d'unité

Combien d'entre nous gardent au cœur le souvenir ébloui de certaines heures où toute la famille réunie dans la joyeuse liberté des vacances se sentait vivre enfin dans une amitié totale, une bonne volonté sans limite et le désir que cela dure toujours.

Otée la part d'illusion, il reste que les vacances sont le temps privilégié de la famille. Celui où elle se retrouve, celui aussi où les éléments divers qui la composent: époux, parents, petits enfants, adolescents peuvent avoir entre eux des rapports multiples et enrichissants.

Photos Jepale



### Paix et loisirs...

Nos vacances familiales lorsqu'elles sont riches de silence et de contemplation, sont sans doute l'une des images les plus justes que l'on ait ici-bas du loisir éternel.

Les splendeurs de la création, qui émerveillent nos vacances, passeront un jour. Mais la splendeur du Créateur, entrevue dans son œuvre, ne passera jamais.



**75**  
ans

# FÊTE FRANCO-MANITOBAINE À LA BROQUERIE

à l'occasion du 75e anniversaire de la Société St-Jean-Baptiste de La Broquerie

## UNE FÊTE POUR TOUTE LA FAMILLE



## LA BROQUERIE ET L'HISTOIRE DU CANADA

La Broquerie est un petit village à l'est de la province à quelques milles de Winnipeg. Des canadiens-français du Québec l'ont fondé il y a près d'un siècle. Le nom a été donné d'abord à une municipalité avant d'être donné au village. Voici comment :

En 1881 le gouvernement du Manitoba prit la décision d'établir une nouvelle municipalité en divisant en deux parties l'ancienne municipalité de Ste-Anne. L'une continuerait à s'appeler Ste-Anne tandis que la nouvelle devait s'appeler Carleton, d'après le nom d'un ancien gouverneur du Canada. Mais, quelques mois auparavant, était mort au Québec monsieur Joseph-Antoin Boucher de La Broquerie et, au lieu d'appeler la nouvelle municipalité Carleton, plusieurs personnes ont suggéré qu'elle soit appelée La Broquerie. Pourquoi ? Parce que ce monsieur qui était mort était l'oncle et le père adoptif de l'archevêque Alexandre-Antoin Taché de Saint-Boniface, et que celui-ci était très

populaire parmi les Manitobains. C'est dire que l'on partageait sa peine à la perte de son oncle et pour commémorer celui qui lui avait servi de père, il fut décidé de nommer la nouvelle municipalité d'après lui.

Qui était, de plus, ce Joseph de La Broquerie ? Il était descendant de Pierre Boucher qui est venu s'établir au Canada en 1635, à l'âge de 13 ans. Quelques années après son arrivée il s'offrit à travailler sans salaire pour aider les missionnaires parmi les Indiens. C'était en Huronie que devait travailler Pierre Boucher et là aussi apprendre à parler la langue huronne. Par la suite il est devenu interprète, puis soldat et finalement gouverneur de Trois-Rivières. En 1661, il est retourné en France comme ambassadeur pour demander au roi Louis XIV d'envoyer des secours au Canada. En récompense de ses services, le roi lui a donné une vaste étendue de terre que Pierre Boucher a appelé la seigneurie de Boucherville. Plus tard il a parta-

gé cette terre entre ses fils et ses petits-fils. C'est alors que l'un d'eux a donné le nom de La Broquerie à sa terre et à ses enfants. L'oncle de l'archevêque Taché était son descendant. Voici comment :

Pierre Boucher, né en 1622; Pierre Boucher de Boucherville, né en 1653; Joseph Boucher de la Broquerie, né en 1701; Joseph Boucher de la Broquerie, né en 1732; Joseph-Ignace Boucher de la Broquerie, né en 1759.

Louise-H. Boucher de la Broquerie, née en 1793, mariée à Charles Taché, en 1820; Joseph-Antoin Boucher de la Broquerie, né en 1800; Alexandre-Antoin Taché, né en 1832.

Nous avons donc là l'origine du nom du village de La Broquerie (Manitoba).

## "le service" ça nous regarde

Bienvenue à La Broquerie à tous les Franco-Manitobains!



Albert VIELFAURE  
propriétaire et directeur général



Léo PROTEAU  
gérant à La Broquerie



Abe FRIENSEN  
gérant à Steinbach



Jac BARTEL  
comptable



Claude JOLICIEUR  
comptable

La Broquerie  
Tel. 424-5373

Steinbach  
Tel. 326-3646



Pour un voyage agréable, utilisez les produits



## Louis et Jeanne Balcaen

propriétaires de la

Ferme  
laitière

### BALCAEN

Téléphone: 424-5434

Bienvenue à La Broquerie

### L'Hôtel La Broquerie

Mr et Mme Lorne Dudych

Tél: 424-9302

**VEZ-NOUS VISITER  
LES 24 ET 25 JUIN**

Mr et Mme Roland Gauthier  
et famille

Ferme Laitière

Tél.: 424-5323

**LA BROQUERIE SERVICE**  
LA BROQUERIE, MAN

AIME FIOLA

BUS PH. 424-5488  
RES. PH. 424-5415

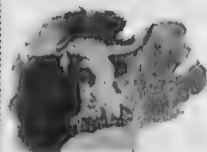
Amenez toute la famille  
à La Broquerie  
à l'occasion de la fête  
Franco-Manitobaine

**Félicitations aux organisateurs  
M. GEORGES BOILY**

Entrepreneur général en construction  
Téléphone: 424-5204

**CHEZ RENE**

René et Isabelle Lacoste propriétaire de CHEZ  
RENE vous souhaitent tous la bienvenue à  
La Broquerie au 75e Anniversaire de la St-Jean-  
Baptiste, les 24 et 25 juin.



Pour des viandes de qualité  
prêtes pour votre congélateur

**La Broquerie Abattoir**

J. L. LORD & FILS, props  
La BROQUERIE, Man. Phone 424-5347

### CLUB SPORTIF

### DE LA BROQUERIE

Louis Balcaen, président

# PROGRAMME DES ÉVÉNEMENTS

FÊTE FRANCO-MANITOBAINE A LA BROQUERIE

SAMEDI, 24 JUIN

Soirée - 8h30: Au gymnase de l'école secondaire: spec-  
tacle des artistes du Québec (entrée,  
\$1.50). Les artistes sont Mlle Denise  
Guénette et M. Fernand Fournier, tous  
deux gagnants (lauréats) du Festival de  
la Chanson de Granby 1971. M. Fournier  
est de Verdun et Mlle Guénette de Shaw-  
bridge.

8h30: Au terrain de la St-Jean-Baptiste, ou-  
verture du "P'tit Canot" et de "La Cui-  
sine Canadienne".

11h00: Feu de la St-Jean, chants et tours de  
danse autour du feu.

DIMANCHE, 25 JUIN

Matinée - 10h00: Messe de la St-Jean (concélébrée) à l'é-  
glise St-Joachim de La Broquerie.

10h45: Messages de MM. Schreyer, Premier  
Ministre du Manitoba, et Roger Collet,  
Président de la SFM.

11h00: Défilé de la St-Jean avec la participation  
des centres canadiens-français de la pro-  
vince. Environ 50 chars allégoriques. Les  
candidates au titre de Reine du Manito-  
ba-Français prendront part au défilé.

Après- 12h30: Tournoi de balle, avec 12 équipes venant  
Midi - du sud-est de la province.

2h00: Tir au câble (champ no 1): l'équipe de  
LA BROQUERIE vs l'équipe de CKSB.  
Le gagnant recevra le trophée de la St-  
Jean.

Fanfare sur estrade.  
Tournoi de fer à cheval. L'équipe gagnan-  
te recevra le trophée LA BROQUERIE.  
Carrousel. Amusements divers pour en-  
fants et adultes.

3h00: Couronnement de la Reine du Manitoba-  
Français à l'école Secondaire. 35 cen-  
tres français ont été invités à envoyer  
une candidate.

4h00: Ballerines de St-Pierre, sous la direc-  
tion de Mireille Grandpierre (Estrade).  
Lancement de fusées (Cap Kennedy en  
miniature).

7h00: Partie de balle, série finale.

8h00: Danse en plein air. Orchestre: "Les ne-  
veux de la nature" ("Nature's Nephews")

11h00: Feu d'artifice géant.



## MESSAGE DU PRÉSIDENT DE LA SFM

Grâce aux différents média d'information, vous avez sans  
doute remarqué des regroupements importants de Franco-  
Manitobains. Nous les avons vus se regrouper pour des pro-  
jets d'éducation (par exemple: l'école Taché) autour de  
projets-jeunesse, de projets-culturels tels que: les spec-  
tacles du 100 Nons, du Cercle Molière, de Mélo-Mani, des  
Intrépides.

Les 24 et 25 juin prochain, tous les Franco-Manitobains  
auront l'occasion de se regrouper à la Fête Franco-Mani-  
tobaine.

Nos activités de l'année cultivent la vie française au  
Manitoba, mais la Fête Franco-Manitobaine est une occasion  
pour nous de vivre notre fierté et notre solidarité.

Profitons de cette occasion pour nous rendre au rai-  
llement franco-manitobain à La Broquerie afin de pouvoir fê-  
ter ensemble notre culture mais aussi de ressentir cette coordi-  
nation provinciale qui se développe vers une force centrale  
qui déjà fait valoir la francophonie et qui, nous l'espérons,  
le fera de plus en plus.

ROGER COLLET,  
président général  
de la S.F.M.

## KIOSQUES

INFORMATION ET SOUVENIRS

L'on vendra des souvenirs de la fête et on diffusera des  
informations aux visiteurs

"AUX TROIS PETITS COCHONS"

Les propriétaires des porcheries de La Broquerie feront  
la cuisson genre "barbecue".

"PETIT CANOT"

Lieu de rafraîchissement et de repos.

"LA CANTINE"

Tout ce que les enfants (et même les grandes personnes)  
désirent: liqueurs, bonbons, etc.

"A LA VACHE QUI RIT"

Les fermiers vendront ici tous les produits laitiers: beur-  
re, lait, crème glacée, fromage, etc.

"PECHE POUR LES ENFANTS"

"LE GOURMET"

Endroit où l'on pourra se procurer: steaks, sandwiches,  
etc.

"CUISINE CANADIENNE"

Pain de 'chez nous', cuit au four, soupe aux pois, fèves au  
lard, tourtières, etc.

"LIVRES ET DISQUES FRANCAIS" Exposition.

## MM. Gilbert, Roland et Victor Verrier

exploitent conjointement à La Broquerie,  
une grande ferme laitière

tél.: 424-5237

Venez visiter La Broquerie à  
l'occasion de la fête des  
Canadiens français

Ne manquez pas d'y assister.

**Nous vous attendons  
à bras ouverts !**



## CONCOURS

# MLLE MANITOBA FRANÇAIS

A l'occasion de la Fête Franco-Manitobaine du 25 juin, les organisateurs de la Saint-Jean-Baptiste et la SFM lancent un concours pour le choix d'une Reine du Manitoba français. Nous aimerions que chaque village canadien-français soit représenté aux éliminatoires du 25 juin à La Broquerie. Pour assurer le succès de ce concours et vu que le plus grand nombre des candidates seront des étudiantes, il nous semble important que les écoles prennent l'initiative pour voir à ce que tous les milieux francophones soient représentés. Ainsi, les grands centres auxquels nous nous sommes

adressés seraient responsables (peut-être par l'entremise des professeurs de français) à diffuser l'information ainsi qu'à conduire des éliminatoires si nécessaire. Toutefois, il ne faut pas oublier que le concours demeure ouvert à la population entière et que chaque petit village francophone à l'intérieur de votre centre a droit à une représentation le 25 juin.

Sous-Comité de la Fête Franco-Manitobaine,

par: Alfred Laurencelle  
Gérard Gagnon  
Oscar Gagnon

**ELIGIBILITE** - Résidente au Manitoba depuis un an. Agée de 15 à 20 ans. Avoir une connaissance suffisante de la langue française (lire, parler, écrire).

**CRITERES D'EVALUATION** - Apparence: 30%. Personnalité: 40%. La candidate choisira une présentation qui exprimera sa personnalité: chant, récitation, danse, discours, monologue, etc.).

**IMPROVISATION** - 30% (la candidate sera invitée à donner ses impressions sur un sujet déterminé).

**JUGES** - Cinq juges (3 hommes et 2 femmes) seront choisis à travers le Manitoba par le comité responsable.

**FONCTIONS** - La Reine sera reconnue pour une période d'un an par la Société Franco-Manitobaine et pourra être demandée à la représenter à certaines fonctions publiques.

**BOURSE** - \$100 à la Reine; \$50,00 à la première princesse; \$50,00 à la 2e princesse.

**COMMANDITAIRE** - Chaque candidate devra avoir un commanditaire (place d'affaires, organisation) au coût de \$10,00 payable avec l'enregistrement le 16 juin.

**DATE** - Faire parvenir les noms des candidates au plus tard le 16 juin à Oscar Gagnon à La Broquerie. A ce moment, des directives additionnelles seront fournies. Une seule candidate par centre ou village sera acceptée (excepté St-Boniface).

**CONTACT** - Pour des renseignements supplémentaires, adressez-vous (frais renversés) à:

Oscar Gagnon,  
La Broquerie,  
424-5397 (après 5h);

ou à:  
Alfred Laurencelle,  
La Broquerie,  
424-5234 (après 5h);

ou à:  
Hubert Gauthier,  
S.F.M.,  
233-4915.

les 24 et 25 juin

## DEUX ARTISTES QUÉBÉCOIS

### Fernand Fournier

Né à Maniwaki en 1946, Fernand Fournier débute dans le domaine de la chanson vers les années 60 en tant que pianiste d'accompagnement. Un peu plus tard, il se joint à trois copains pour former un groupe d'interprètes de la chanson québécoise. Ce groupe, moins original que le nom qu'il porte (Ouyssconitchis), n'existe que le temps de permettre à chacun d'acquérir une certaine expérience d'un certain public...

Ce n'est qu'en 1964 qu'il commence à écrire textes et musique des chansons qu'il interprète la plupart du temps dans de somptueux sous-sols d'églises, de trop vastes gymnases d'écoles, bref dans tous les temples de la culture qui savent encore aujourd'hui promouvoir une poésie marginale qui se porte indécrottement bien.

En 1967, il écrit 14 chansons pour une "revue" présentée à Verdun sous le titre de "FAUCON S'ENSORT". Puis, c'est l'époque des "concours d'amateurs"... En 1968, il remporte le premier prix du festival de la chanson à Terre des Hommes. En 1970, il rafle trois des six prix offerts par le concours de chansons de la Butte à Mathieu et, en décembre dernier, il remporte le premier prix de la section "auteur-compositeur-interprète" du Festival National de la Chanson de Granby.

Depuis il a participé à de nombreuses émissions de radio et de télévision, dont entre autres à Radio-Canada à l'émission "Ce soir Jean-Pierre", "Bou Bou dans le métro". Il prépare actuellement l'enregistrement d'un 45 tours avec la Maison Polydor Canada.

Fernand compte énormément sur la possibilité de rencontrer d'autres auteurs-compositeurs, en particulier des auteurs-compositeurs européens.

### Denise Guénette

Shawbridge, charmant petit village des Laurentides, accueille en 1939 une nouvelle citoyenne, Denise Guénette. Elle vit une enfance tout à fait normale, sans histoire, entourée de ses deux frères et quatre sœurs. Vers l'âge de seize ans elle débute un périple d'étudiants à Québec, puis au Nouveau-Brunswick, aux Trois-Rivières, périple qui l'éloigne du foyer pendant trois ans. A dix-neuf ans elle revient dans son village pour y enseigner la classe tout en gardant cet amour des voyages qu'elle continue à faire à travers toute la province.

Puis tout débute à Chicoutimi à la suite d'un récital impromptu qui l'incite à amorcer une carrière qui l'amène à chanter aux quatre coins de la province à Baie Comeau, Sept-Îles, Montréal, etc. Elle court les Boîtes à chansons, des sous-sols d'églises, les écoles et enfin réalise ses premières émissions à la radio et à la télévision.

Denise se fait un point d'honneur d'interpréter nos auteurs-compositeurs québécois et le fait avec beaucoup de chaleur. Lauréate de la section interprète du Festival de la Chanson de Granby 1971 elle a depuis participé à de nombreuses émissions de radio et télévision à Radio-Canada et Télé-Métropole. Tour à tour elle a passé à "Femme d'Aujourd'hui", "Bou Bou dans le métro", "Ce soir Jean-Pierre", "Sous mon toit", etc.

## Service mobile de moulin à fourrage

président

Tél: 424-5322 — Rés: 424-5420

M. Alphonse Fournier,

## BIENVENUE

## Laiterie Co-op de La Broquerie

Les Pionniers, Scouts, Louvetaux, Kamsacks et Guides de La Broquerie invitent tous les jeunes Francophones au 75e anniversaire de la St-Jean.

## Messagerie

## LA BROQUERIE

GÉRARD TÉTRAULT

propriétaire

VENEZ À LA BROQUERIE  
LES 24 ET 25 JUIN

JOSEPH MIREAULT  
ET FAMILLE

Ferme Laitière

Tél.: 424-5383

## La Cour à Bois La Broquerie

Tél.: 424-5361

Messieurs Aimé Vielfaure — Albert Vielfaure  
J.-A. Kirouac

propriétaires de la

## Porcherie de La Broquerie

Tout est prêt pour les 24 et 25 juin  
et vous êtes attendus.

## Chambre de Commerce

Venez fêter avec nous.



Nous serons ouvert les 24 et 25 juin.  
Venez nous voir.

PORCHERIE  HOG RANCH

Prop. M. David Fillion

Tél.: 422-5328

Chevaliers de Colomb



Conseil no 4595

Grand Chevalier

Emile Dupuis



# LA ST-JEAN-BAPTISTE, C'EST QUOI ?

En 1897 s'organisent les premiers pique-niques de la Saint-Jean-Baptiste. Le matin M. Alexandre Giroux, alors curé, célèbre à dix heures une messe solennelle. Le drapeau du Sacré-Coeur claque au vent et semble envelopper dans ses plis protecteurs tous ces braves Canadiens français qui célèbrent leur fête nationale.

Après la messe on se rend en procession sur le terrain du pique-nique. La bannière de Saint-Jean-Baptiste précède la marche et une fanfare accompagne la procession. Cette fanfare jouait également sur le terrain du pique-nique durant le programme de la journée. Elle était composée de paroissiens et dirigée par M. Aristide Rocan, ancien maître de chapelle.

Les paroisses environnantes sont représentées: amis et parents sont heureux de se retrouver. Le repas du midi se prend en plein air alors que les papiers de provisions s'étaient sur l'herbe.

Puis les joutes de balle, les courses, les chants, les rires et aussi les discours

patriotiques occupent l'après-midi. Petits et grands rêvent de ce jour longtemps à l'avance.

Les premiers joueurs de balle au camp participant à ces pique-niques furent: Napoléon Pariseau, Damase Gosselin, Isidore Emond, Joseph Pion, David Brisebois, Edmond Chartier, William Pariseau, Joseph Granger, Aristide Rocan, Joseph Pelletier, Pierre Gauthier, Pierre Duhamel, Arthur Pelletier, Louis Paradis, William Dubreuil, Jules Pion, Louis Brisebois.

## PREMIERS DOCUMENTS

Il nous fut impossible de retrouver aucun manuscrit concernant ces premières activités. Selon les témoins de l'époque il semble que durant quelques années, peut-être au cours de la première guerre mondiale, cette coutume ait été négligée. Elle fut reprise plus tard.

Les premières minutes que nous possédions de cette organisation datent de 1927. A une réunion du 19 juin 1927, M. Stanislas Joli-

coeur, un ancien président donnait sa démission. A la même réunion, M. Philippe Savard fut nommé président et M. Adélard Fournier secrétaire.

## DEVELOPPEMENTS

Vers les années 1938-39 débutait l'ère des chars allégoriques, comportant chaque année un thème différent. Après la messe célébrée par M. l'abbé Léon Roy, curé de la paroisse depuis 1937, le défilé se mettait en branle. Après avoir parcouru la rue principale d'une extrémité à l'autre du village, on se rendait au terrain du pique-nique où les juges décernaient des prix pour les chars les mieux décorés.

## ANNEE CENTENAIRE - 1967

A l'occasion de l'année centenaire 1967, la paroisse voulut célébrer la fête patronale des Canadiens-français de façon plus élaborée. Plusieurs dames et messieurs entre autres M. le Député Albert Viefmaire et

M. Georges Bolly, préfet, ainsi que leurs épouses, avaient revêtu des costumes de l'ancien temps, ce qui donnait à la célébration un cachet d'antiquité.

Durant une semaine un musée fut ouvert au public. Ce musée temporaire qui contenait toute une richesse d'objets anciens attira nombre de visiteurs de la paroisse, de la ville et des autres centres manitobains. Tous se déclarèrent émerveillés à la vue de tant de reliques si bien conservées par les paroissiens de la Broquerie.

Nous pouvons faire revivre cette fête mémorable dans une série de diapositives précieusement conservées par les paroissiens de La Broquerie.

Extraits d'une causerie de Mlle Marie-Louise Bolly, sur la paroisse de La Broquerie, présentée à une assemblée de la Société Historique, le 22 novembre 1968. (Gracieuseté des archives de la Société Historique de St-Boniface, Manitoba)



Paroisse St-Joachim de La Broquerie

## Comité :

Gilles Desorcy, président  
Alphée Kirouac, vice-président  
L'abbé Louis-Philippe Jean, curé  
Mme Léonie Granger, secrétaire  
Alphonse Boily  
Mme Madeleine Tétrault  
Charles Cyr  
Mme Pauline Piché  
Mme Madeleine Balcaen



La Broquerie — Le Plus Grand Centre Laitier Du Manitoba

**7 1/2% Sur vos placements en Certificats à Terme**

N.J. Durand, gérant

La Broquerie, Manitoba

Téléphone: 424-5238

René Lacoste, Préfet et les Conseillers William Oswald, John M. Giesbrecht, Gualbert Nadeau, Noël Fournier, Léo Nadeau et George Coughon vous invitent tous cordialement à fêter avec nous notre 75e anniversaire de la St-Jean les 24 et 25 juin.

Le sceau de la municipalité, ci-contre, porte les armes de la famille maternelle de Mgr Taché. Il fut remis par l'hon. A.-A.C. Larivière, député et plus tard ministre de la province, à M. Aristide Rocan, secrétaire-trésorier de la municipalité.



## DESCRIPTION DU SCEAU

Ecu écartelé. Au premier, de sinople à un marteau d'argent emmanché en bande de sable  
Au deuxième, d'azur à une cloche d'argent cordée de sable  
Au troisième, d'argent à une merlette (en anglais, marlett) de sable.  
Au quatrième, d'azur au chevron d'argent accosté en chef de deux étoiles d'or, en pointe d'un besant du même  
L'écu timbré d'un cheval au repos. MOTTO: TOUT D'EN HAUT.

Sinople signifie: espérance, abondance, civilité;  
azur: pureté, loyauté, ciel;  
argent: vérité, franchise, gentillesse;  
marteau: noblesse du travail;  
cloche: religion, devoirs du chrétien;  
merlette: union, concorde, absence de tout vice;  
chevron: esprit chevaleresque;  
étoiles: génie, vigilance, sollicitude;  
besant: richesse.

Cheval au repos signifie le repos véritable que procurent les rudes labeurs des champs.

## Les frères

Gualbert, Denis et Antonin Nadeau  
et leurs familles

## FERMIERS LAITIERS

invitent tous leurs compatriotes  
du Manitoba à  
venir célébrer la Fête Franco-Manitobaine  
à La Broquerie



**Venez chez nous**  
**Vous**  
**vous sentirez**  
**chez vous!**

## ON VOUS ATTEND À BRAS OUVERTS

Albert Laramée Agence Watkins

La Broquerie

Tél.: 424-5365



## EN TOURNÉE

### 25 exploitants agricoles québécois

Les 5, 6 et 7 juin, le Manitoba recevait la visite de 25 exploitants agricoles québécois, dans le cadre d'un "voyage-étude" à travers l'ouest canadien. Ce voyage, d'une durée de 12 jours, est subventionné à 50% par les gouvernements fédéral et provincial (québécois).

Après Winnipeg, les 25 québécois se dirigeaient vers Regina, Saskatoon, Edmonton, Vancouver et Victoria, le tout devant se terminer le 16 juin.

Les buts du voyage sont de permettre la connaissance des organismes agricoles, de permettre la perception des problèmes communs; on cherche à mieux

connaître la situation de l'agriculteur au Canada.

Le 5 juin, les 25 visiteurs se rendaient au ministère d'agriculture; ils ont visité 5 fermes de production différente, dans la région de La Broquerie; à titre d'intérêt, ils assistaient le soir au concert de John Littleton, dans la Cathédrale de Saint-Boniface.

Le 6 juin, le groupe visitait la ferme des Pères Trappistes à St-Norbert; ils ont également pris connaissance du marché du porc à Winnipeg.

Le 7 juin, ils rencontraient le "Manitoba Farm Bureau" ainsi que le "Wheat Board". Un porte-parole du groupe

pe nous affirmait qu'ils furent très impressionnés par le fait français au Manitoba. Ils furent enchantés de l'accueil qu'ils ont reçu et furent frappés par "la sympathie et l'esprit d'équipe" qu'ils ont découverts au Manitoba. Dans le domaine agricole, les 25 québécois étaient étonnés de constater le manque d'union qui existe chez les fermiers au Manitoba. Ils furent cependant étonnés de voir comment l'organisation du marché des porcs est avancé, comparé à celui du Québec.

Les 25 québécois quittaient Winnipeg mercredi pour se rendre à Regina.

### Des luzernes non météorisantes

La luzerne possède toutes les qualités qu'on peut espérer des meilleurs fourrages, à l'exception de la météorisation mortelle qu'elle peut entraîner chez le bétail. Chaque année, au Canada, les pertes par mortalité directement imputables à la météorisation sont de l'ordre de \$11 millions.

Dans l'Ouest, plusieurs chercheurs du ministère fédéral de l'Agriculture essaient de trouver une variété de luzerne qui ne provoquerait pas la météorisation.

Comment se développe la météorisation dans l'estomac des bestiaux? Chez les ruminants comme la vache, la digestion dans l'estomac se fait par fermentation bactérielle. On estime que le processus produit environ 30 gallons de gaz à l'heure dans

l'estomac d'une vache moyenne. Quand la fraction protéique 1 est suffisamment élevée, elle semble former une mousse épaisse qui obstrue les sorties de l'estomac. Le gaz ne peut alors s'échapper et l'animal ballonne. La mort peut survenir au bout de peu de temps. La véritable cause en est inconnue, mais on croit qu'elle peut être provoquée par les substances nerveuses et toxiques reliées à la météorisation. La mort peut également provenir d'un ralentissement de la circulation sanguine due à l'augmentation de la pression.

Le traitement courant consiste à redresser la tête de la vache, de telle sorte que l'orifice par lequel l'oesophage débouche dans l'estomac se trouve au-dessus du niveau de la mousse,

permettant ainsi l'échappement des gaz. Si le traitement ne fonctionne pas, l'éleveur doit faire une incision dans la paroi de l'estomac.

Evidemment, la meilleure solution consisterait à prévenir la météorisation en donnant au bétail une luzerne qui ne la provoquerait pas.

#### RESTAURANT MARDI GRAS

Faites vos réservations maintenant pour réceptions, mariages, banquets, réunions de clubs et de remise de diplômes.

#### DÎNER SPÉCIAL POUR FAMILLES

LE DIMANCHE  
Ouvert de 8 h à minuit le dimanche.  
7 h à 13 h 30 les autres jours  
287 av. Portage  
Tél: 943-3774

### Un plan national pour les oeufs en 1973 ?

On signale que le 26 mai à Ottawa, un progrès significatif a été accompli en vue de l'établissement d'un plan national pour le marché des oeufs. Le secrétaire-gérant du comité de Marketing des Producteurs d'oeufs du Manitoba, M. Dave Froese, a déclaré que les producteurs du Manitoba espèrent aussi qu'un prix minimum des oeufs soit établi par cette agence nationale.

oeufs durant les dernières années".

Les producteurs manitobains demandent que l'agence nationale de marketing soit la seule qui ait le droit de régler le marché interprovincial des oeufs au Canada. Les producteurs manitobains espèrent aussi qu'un prix minimum des oeufs soit établi par cette agence nationale.

Au début de mai, dans la province du Manitoba, un prix fut établi pour les oeufs vendus à l'intérieur de la province. Cependant, sans le contrôle que pourrait

exercer une agence nationale, les prix établis par l'agence manitobaine seront sujets aux conditions de marketing non contrôlées dans d'autres régions du Canada.

Le comité manitobain croit qu'un plan national aurait un effet stabilisateur et assurerait un prix raisonnable pour les oeufs manitobains vendus hors de la province. Il est à noter que 50% des oeufs produits au Manitoba sont vendus hors de la province.



PHOTOGRAPHIE  
154 PROVENCHER BOULEVARD  
ST-BONIFACE MANITOBA.  
TELEPHONE 233 1435

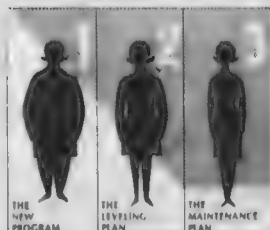
#### CROIX-ROUGE

est toujours à l'oeuvre



Trois programmes en un seul pour vous aider à perdre du poids pour de bon  
Le nouveau programme

Weight Watchers



Dakota Motor Hotel  
Tous les lundis: à 20 heures  
Eglise anglicane St-Philippe  
Taché & Eugénie  
Tous les lundis: à 20 heures  
Centre Culturel de St-Boniface  
Cathédrale & Des Meurons  
Tous les mardis: à 20 heures

Tel.: 942-4284

**WEIGHT WATCHERS**

#### LAVERGNE

Electric Ltd.

St-Pierre, Manitoba

Ameublement — Quincaillerie

Appareils électriques principaux

Posage des fils — domestiques et commerciaux

Service de radio et télévision.

Téléphone: 433-7738

### La Commission de propreté de l'environnement

Avis est par la présente donné que la Commission de Propreté de l'Environnement tiendra, le lundi 26 juin 1972, en l'auditorium de l'école Archwood, commençant à 10h a.m., une investigation relativement à la contamination de l'environnement dans la région de St-Boniface et, en particulier, relativement aux résidus contaminés déversés, déposés ou répandus dans ou au-dessus de l'environnement par les établissements suivants:

#### Etablissement

The Public Markets Limited

Buffalo Packers (1969) Ltd

Canada Packers Limited

Swift Canadian Co. Limited

Burns Foods Limited (Winnipeg)

East West Packers Ltd.

East West Packers Ltd.

Twin City Packers (1969) Ltd.

Custom Abattoir Ltd.

Mid-West By Products Company

Kildonan Concrete Products Ltd.

Prairie Reman Ltd.

Newman Millwork Ltd.

Manitoba Hog Marketing Commission

North West Packers Ltd.

Interprovincial Co-Operatives Limited

Thor Foundry Limited

Shell Canada Limited

Milprods Ltd.

Central Grain Co. Ltd.

Canadian Gypsum Company Limited

St. Boniface Waste Disposal Ground

City of Winnipeg Sewage Lift Station

#### Endroit

Union Stock Yards, Winnipeg

555, rue Laurendeau, Winnipeg

660, rue Marion, Winnipeg

738, rue Archibald, Winnipeg

Rue Marion et boul. Lagimodière, Winnipeg

505, chemin Dawson, Winnipeg

346, rue Dupuy, Winnipeg

341, rue Dupuy, Winnipeg

500, rue Laurendeau, Winnipeg

607, chemin Dawson, Winnipeg

221, chemin Panet, Winnipeg

420, rue Des Meurons, Winnipeg

400, rue Des Meurons, Winnipeg

750, rue Marion, Winnipeg

2, chemin Speers, Winnipeg

945, rue Marion, Winnipeg

54, rue Archibald, Winnipeg

250, chemin Panet, Winnipeg

314, rue Archibald, Winnipeg

172, rue Archibald, Winnipeg

421, rue Archibald, Winnipeg

Parcelle des lots B et C, Ville de Winnipeg

23, rue Archibald, Winnipeg

Toute personne intéressée à ce sujet et qui désire faire des représentations à la Commission pourra se présenter devant la Commission et être entendue.



# Roland Caya - sa mission en Haiti

Du fait de la pitoyable pauvreté qui accable une grande partie de sa population, Haïti continue d'être le théâtre d'une féconde et retentissante activité missionnaire. Un large éventail d'ordres et de communautés, venus de divers pays du monde, orchestrent dévouements et abnégations en vue du soulagement de la misère humaine. Pour vous en transmettre une idée conforme à la réalité, il m'eût fallu faire un relevé détaillé de l'oeuvre globale du rehaussement social et économique entreprise par cette armée d'hommes et de femmes d'élite. Faute de données suffisantes, force m'a été de signaler ici que le travail du frère Caya. A noter que c'est en raison de son origine manitobaine, soit de notre affinité commune à cet égard, qu'il m'a paru utile de vous en entretenir, même si ce n'est que brièvement.

Né à Saint-Georges, Roland Caya entra chez les

Clercs de Saint-Viateur dès la fin de ses études secondaires au collège d'Otterburne. Son ambition? une vie en pays de mission. A la suite d'un stage de six ans en terre japonaise, soit de 1964 à 1970, il est chargé de cours d'Anglais et de Sciences Naturelles dans la paroisse natale de St-Jean-Baptiste, en attendant que ses Supérieurs ne le nomment en Haïti, ce qui eut lieu l'an dernier. La nature de son obédience? Assistait au Développement de la Communauté Sainte-Marie, sise dans Port-au-Prince, sous la direction du curé, le Révérend P. Jacques Beaudry, du même ordre religieux. Ses attributions? Concevoir et diriger un programme de développement avec l'appui des ministères appropriés de l'Etat et en coopération avec les familles impliquées.

Des projets en cours, les uns sont d'un caractère artisanal et industriel; les au-

tres, d'un caractère social et agricole. Mentionnons parmi les premiers l'atelier coopératif et sisal et le revêtement, entrepris à la pièce, de balles de base-ball. Avec le sisal, peint la plupart du temps de couleurs éclatantes, on fabrique des poupées, des fleurs, des balais, des animaux, etc. Quant aux balles, il s'agit d'effectuer, selon un procédé établi, et avec aiguilles et fil appropriés, la pose de la couverture sur des balles de base-ball nues. Simple assemblage donc du corps de la balle et des deux pièces qui la revêtent. Ce travail s'exécute pour le compte d'une industrie d'articles de sport aux Etats-Unis. Au plan social, l'amélioration des cases (habitations), eu égard aux conditions climatiques et hygiéniques, reçoit une considération prioritaire, et vu la nécessité d'atténuer au plus tôt les méfaits de la pauvreté, la mise en production du sol arable, même en étendues

restreintes, commande elle aussi des mesures d'urgence.

Lors de mon passage en Haïti, c'est à cette dernière tâche que le frère Caya consacrait le meilleur de sa sollicitude et de ses énergies. L'entreprise est particulièrement ardue, pour ne pas dire ingrate, en raison du caractère revêche du sol, d'une part, et de la lenteur de l'éveil de la population à l'endroit des projets en cours, d'autre part. Il est pénible de constater jusqu'à quel point la misère séculaire ait pu faire naître et perpétuer chez les autochtones cette attitude d'hésitation, de suspicion, voire parfois d'opposition à l'endroit d'entreprises pourtant appelées à leur porter secours. Malgré toutes ces difficultés auxquelles s'ajoutent la nature accidentée du terrain et la rigueur du climat, ces projets sont en bonne voie de réalisation. Il n'est donc rien de surprenant à ce que l'érection

en échelons de longs murs en pierre des champs en vue du contrôle de l'érosion m'ait vivement impressionné. Bien entendu, tout ce travail se fait manuellement, y compris le transport sur brancards, sur d'assez longues distances, des pierres utilisées. Fait à signaler: des écoliers se servent parfois de leur tête, en guise de véhicule!

Il m'a fait bon de voir le frère Caya, ruisselant de sueurs, solidement cramponné aux mancherons de son cultivateur motorisé, malaxer le sol nutritif d'une pièce fraîchement épierrée. Rien d'étonnant qu'il lui plaisait d'indiquer de loin, à quiconque manifestait de l'intérêt, ce qui symbolisait à ses yeux une parcelle de la terre promise.

A mesure que se réaliseront nos projets-pilote, de dire le frère Caya, nous en viendrons sûrement à hausser le niveau social et économique des ressources humaines confiées à notre

sollicitude et, de cette façon, à leur assurer, en plus d'une plus grande sécurité, des moyens trop longtemps déficients d'épanouissement individuel et collectif.

Les objectifs ambitieux seront-ils un jour atteints? Seul l'avenir le dira. Quoi qu'il en advienne, il n'en est pas moins édifiant de voir ce jeune clerc enfourcher sa moto, s'engager fébrilement dans des sentiers sinueux pour répondre sans délai aux urgents appels de ses nombreux chantiers. Fait en tout cas certain, la vie de ce jeune frère, de même que celle des authentiques missionnaires qui oeuvrent sans retenue dans ce petit coin miséreux du globe, en est une de belle qualité. Si d'autres jeunes manitobains allaient se sentir de taille à relever le défi d'un pareil apostolat, la porte leur serait grande ouverte.

## Nécrologie



M. Gaston PÉLOQUIN

Malgré les progrès de la science médicale, la compétence et le dévouement des médecins spécialistes qui ont tout essayé pour sauver la vie de Gaston Péloquin blessé à la tête quand sa bicyclette entra en collision avec un automobiliste qui ne fit pas son arrêt à l'angle de Des Meurons et Bank; Gaston fut projeté hors de sa bicyclette et eut le crâne brisé. En peu de temps les policiers et les ambulanciers étaient sur les lieux.

On le conduisit d'urgence à l'hôpital St-Boniface pendant qu'un policier se rendait avertir sa soeur, Mme Gabrielle Comeault, 89, rue Sadler, où probablement il s'en allait. Pendant que Mme Comeault téléphonait à ses parents, à Laurier, son mari Jacques et son frère Francis se rendaient en toute hâte auprès du blessé qu'ils trouvèrent bien mal. Respiration artificielle, cardiogramme, Rayons X, opération, le tout avec bien peu de réaction.

Quand ses parents, M. et Mme Jacques Péloquin de Laurier, arrivèrent auprès de leur malade, ils com-

prirent dès lors l'état désespéré de leur fils. Pas un des docteurs présents ne put leur donner une lueur d'espoir. Tous constataient que son cerveau était mort. L'un d'entre eux sollicita la donation des reins du mourant pour sauver la vie d'un autre jeune patient. Les parents acceptèrent et même poussèrent la générosité jusqu'à offrir aussi les yeux de leur fils pour que, grâce à lui, un autre puisse vivre et une ou deux autres personnes puissent voir les beautés que Dieu créa sur terre, pendant que leur Gaston à eux contempera à jamais le bonheur du ciel avec son frère décédé comme lui accidentellement à Souris, le 4 octobre 1969, dans une machine agricole à l'âge de 20 ans comme lui.

Gaston est décédé le lundi 5 juin, à l'hôpital Saint-Boniface. Le salon funéraire de Ste-Rose-du-Lac était en charge des arrangements funéraires. Il y eut des prières en l'église N.-D.-des-Victoires de Laurier le soir du 7 juin au milieu d'une foule de gens. Le service funèbre eut lieu le jeudi 8 juin à 11h, officié par M. l'abbé Roland Lavoie et comme concélébrants M. le curé Ubald Paquette et le père Laurent Godbout. Les cousins du défunt, Laurent et Robert, servaient au choeur et les porte-flambeaux étaient Marcien et Benoît Bouchard; E. Soucy portait la Croix. Les lectures furent lues par le frère aîné du défunt, Claude; il y eut une homélie des plus touchantes et les prières des litanies. La collecte fut faite

par MM. André et Louis Saquet. Les porteurs de la tombe étaient deux cousins du défunt, Reynald et André Brémaud, un arrière-cousin, Yves Sorin, et 3 amis, Gerald Bernardin, Daniel Desjardins et Clifford Miller.

Outre les nombreux paroissiens de Laurier, Ste-Rose-du-Lac, Ste-Amélie et McCreary étaient représentés aux funérailles; les grands-parents Péloquin de Ste-Agathe avec Sr Albertine Péloquin, d'Edmonton, Alberta, en visite furent aussi présents. Il y avait aussi la grand-mère Blanche Brémaud, de St-Jean, des oncles, tantes, cousins et cousines: M. et Mme Rhéal Ayotte et Louise, de St-Jean-B., M. Henri Brémaud et ses enfants, M. et Mme André Brémaud, Daniel et Mme Hélène Nadeau, M. et Mme Marc Brémaud, de La Broquerie, M. et Mme Albert Champagne, de Ste-Anne, M. et Mme Paul-Emile Péloquin, de St-Malo, M. et Mme Maurice Péloquin et Mme Ariette Schamber, de St-Vital, M. et Mme Edouard Dumais, M. et Mme Yves Sorin, M. et Mme Julien Brémaud et leurs fils Reynald et Maurice, M. et Mme Auguste Péloquin et M. et Mme Jean-Louis Péloquin et leurs

6 enfants de Brandon. Des gens qui avaient aimé et apprécié les bons offices du disparu, M. et Mme Gary Karlanski, de Brunkild, MM. et Mmes Henry et Robert Gordon, de Souris, M. et Mme Ross Williams et leur fils, de Elgin, et trois copains de la Com. C.C.L.L. de Winnipeg.

Après l'enterrement, parents et amis étaient invités à dîner à la Salle paroissiale. Tous ont été fort reconnaissants de la cordiale réception. La générosité des gens de Laurier est légendaire. Les Péloquin, pour leur part, en ont particulièrement profité dans leurs deux grands malheurs.

\*\*\*

Gaston-Paul, fils de M. et Mme Jacques Péloquin, de Laurier, était né à Ste-Rose-du-Lac le 20 février 1952, fit ses études primaires à Laurier, une année au Juniorat de la Ste-Famille et ses études secondaires à Ste-Rose-du-Lac. Il fut employé quelques mois à Shoal

Lake, près de Thompson. De là il allait travailler pour la C.C.L.L. à Winnipeg.

Il laisse dans le deuil, outre son père et sa mère, 5 frères: Claude, de Drummondville, Qué.; Roland, de Souris, Man.; Francis, de St-Boniface; Michel et Florian, à la maison; 6 soeurs: Gabrielle Comeault, son beau-frère Jacques et ses neveu et nièce Daniel et Lynne Comeault, de St-Vital, et 5 autres soeurs à la maison: Jacqueline, Lucie, Mireille, Rosanne et Odile, sa grand-mère maternelle Mme Blanche Brémaud, du Foyer de St-Jean-B., et ses grands-parents Péloquin, de Ste-Agathe.

### REMERCIEMENTS

La famille Péloquin demande à Dieu de bénir et de rendre à chacun au cen-

tuple ce qu'ils ont fait pour eux: offrandes de messes, de prières, de tributs floraux pour leur cher fils disparu et des multiples et inestimables services qu'on leur a rendus à l'occasion de ce deuil.

Mme Albert Péloquin.

RECTIFICATION dans la nécrologie de M. Raoul Allard, parue la semaine dernière. Au 6e alinéa, il fallait lire: "La messe de Requiem fut concélébrée par Mgr Gervais, curé d'Elle et ancien curé de St-Eustache, l'abbé Lavoie, curé actuel de St-Eustache, et l'abbé Gervais, de la paroisse de St-Jean-Bosco à Winnipeg."

## AVIS IMPORTANT

### TARIFS DES AVIS DE DÉCÈS ET DES FAIRE-PART DE FIANÇAILLES ET DE MARIAGE

On est prié de noter qu'à compter du 14 avril 1971 LA LIBERTE ET LE PATRIOTE exigera un tarif pour la publication des avis de décès, des faire-part de fiançailles et de mariages et des compte-rendus de funérailles ou de mariage.

Cette décision a été prise à la suite de consultation auprès d'experts en publication. De nos jours, aucun journal, quelle que soit sa situation financière, n'a les moyens de publier gratuitement les avis de décès, les notices nécrologiques et les faire-part.

### TARIFS

AVIS DE DÉCÈS: \$2.00 (\$5.00 avec photo).  
FAIRE-PART DE FIANÇAILLES: \$2.00 (\$5.00 avec photo).  
FAIRE-PART DE MARIAGE: \$2.00 (\$5.00 avec photo).  
COMPTE RENDU DE MARIAGE OU DE FUNÉRAILLES: 50 é le pouce colonne.

## Chapelle funéraire COUTU

156, rue Marion  
St-Boniface

L'établissement le plus ancien de St-Boniface

Téléphones:

233-7453 247-2325

## MacKENZIE

Salon funéraire de Prince-Albert  
W.T. Beaton - H.J. Jordan  
130, 9e rue Est  
Tél.: 763-8488  
Ici on parle français

Tél.: 233-4949

SALON MORTUAIRE

Desjardins

357, DesMeurons  
St-Boniface, Man.

PIERRE BRUNET, prop.

Monuments  
BRUNET

405, rue Bertrand, St-Boniface  
Tél.: 233-7864



# LA SFM VOUS INFORME

## LA FÊTE FRANCO-MANITOBAINE A LA BROQUERIE

S'il y a un événement annuel que la Société Franco-Manitobaine se doit d'encourager et d'aider par tous ses moyens, c'est bien la "Fête Franco-Manitobaine" qui se tiendra à La Broquerie, les samedi et dimanche 24 et 25 juin.

Le programme de cette fête paraît ailleurs dans La Liberté d'aujourd'hui. A noter que La Broquerie célébrera à la même occasion le 75e anniversaire de sa Société St-Jean-Baptiste. Il

est indéniable que c'est un anniversaire digne de mention dans les annales de la population francophone du Manitoba. Les membres de la S.F.M. sont unanimes à féliciter les citoyens de La Broquerie pour leur tenacité et leur esprit d'entreprise.

La "Fête Franco-Manitobaine" des 24 et 25 juin s'adresse à tous les Manitobains sans exception, mais de façon toute particulière à la population d'expression française qui saura se retrouver et même s'identifier avec fierté dans cette fête à caractère culturel et sportif aussi bien que folklorique.

C'est entendu, tout le monde sera à La Broquerie.

La S.F.M. a réussi à obtenir la participation de deux artistes de grande classe, Denise Guénette et Fernand Fournier, du Québec, tous deux lauréats du Festival de la Chanson de Granby en 1971. En outre, la S.F.M. a obtenu du Ministère des Affaires Culturelles du Manitoba une subvention de \$2,000 pour aider à l'organisation de la fête.

Enfin, la S.F.M. n'a pas ménagé ses efforts afin de donner toute la publicité vou-

lue à l'événement. La presse et la télévision anglophones ont répondu de façon impressionnante à la conférence de presse que la S.F.M. a tenue sur cette "Fête Franco-Manitobaine" la semaine dernière.

## LE VILLAGE CANADIEN COOPÉRATIF

La semaine dernière, des représentants de la coopérative d'habitation appelée "Village Canadien Coopératif Inc." et de la S.F.M. se sont rencontrés avec le mi-

nistre des Affaires urbaines et municipales, M. Howard Pawley, et des hauts fonctionnaires de la Manitoba Housing Renewal Corporation afin d'étudier ce qui faisait obstacle à la réalisation du projet du Village Canadien.

La rencontre ne semble pas avoir été inutile. Deux jours après, on apprenait que le ministère provincial acceptait en principe les objectifs du Village Canadien et reconnaissait la possibilité pour cette coopérative de construire 200 unités de logement sur un terrain de 17 acres à St-Vital.

## DEVENONS MEMBRES

Nous rappelons à tous les Franco-Manitobains qu'il y va de leurs intérêts les plus chers de devenir membres inscrits de l'organisme qui les représente partout, La Société Franco-Manitobaine. Plus nous sommes nombreux, plus nous gagnons en importance dans un pays démocratique.

Le coût d'inscription ne devrait arrêter personne. Seulement \$2,00 pour les adultes. Les étudiants jouissent d'une réduction. Donc, pourquoi tarder? Découpons la formule suivante et envoyons-la au Secrétariat de la S.F.M.

## CONTACT CANADA

Contact Canada lance une invitation aux personnes, et de la ville et de la campagne, qui seraient intéressées à recevoir dans leur foyer un (une) étudiant(e) universitaire, Canadien(ne) ou étranger(ère) afin de lui donner l'occasion de partager notre vie manitobaine pour un séjour de quatre jours, soit du 5 au 9 juillet, soit du 22 au 26 juillet ou du 8 au 12 août.

Pour plus de renseignements, écrivez à Contact Canada, 208-345, avenue de la Cathédrale, St-Boniface, Manitoba, R2H 3B4, ou signalez Norman Dupasquier, Denis Beaudette ou Christiane Labossière à 233-4915.

## THE WESTERN PAINT CO. LTD.

"ON VEND LA PEINTURE QUE VOUS VOULEZ;  
ON DONNE LE SERVICE QUE VOUS DESIREZ."

"la maison d'approvisionnement des peintres avisés depuis 1908"  
521, rue Hargrave - Tél: 943-7395 - Winnipeg

## ON DEMANDE

des candidatures de PROFESSEURS dynamiques et compétents pour une classe française de 9e année. S.V.P. adresser le curriculum vitae à:

Le directeur  
Ecole Ste-Anne  
Ste-Anne, Manitoba  
R0A 1R0

## OFFICIER

### DU DÉVELOPPEMENT COOPÉRATIF

LE MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT COOPÉRATIF requiert les services d'un officier dont la responsabilité sera d'apporter son assistance dans la planification, l'organisation et la direction de programmes pertinents de formation pour les membres, les directeurs et les employés de coopératives. Ses fonctions englobent la charge de procurer les critères appropriés à l'évaluation des programmes de formation, et de travailler en relations étroites avec d'autres ministères du gouvernement, agences et organisations dans le but de coordonner des programmes de formation dans une communauté spécifique.

Le candidat choisi doit avoir, outre sa 12e année scolaire, plusieurs années d'expérience dans un domaine connexe. Une connaissance des coopératives est préférable.

Salaire: \$10,416 à \$13,296 par année.

Envoyer votre demande par écrit avant le 26 juin 1972 à:

## MANITOBA CIVIL SERVICE COMMISSION



Salle 158, Palais Législatif,  
Winnipeg, Manitoba  
R3C 0V8

## ON DEMANDE

Un professeur est demandé...

pour l'INSTITUT COLLÉGIAL DE LORETTE:

pour enseigner les cours de Histoire 300 et 301, Economie 301 et Education Physique.

pour l'INSTITUT ÉLÉMENTAIRE DE WOODRIDGE:  
(90 milles au sud-est de Winnipeg)

classe de 3e et 4e années.

pour l'INSTITUT ÉLÉMENTAIRE D'ÎLE-DES-CHÊNES:

classe de 2e année.

pour l'ÉCOLE DE STE-ANNE:

classe française de 9e année.

pour LA DIVISION ...

coordinateur de l'enseignement spécial.

Envoyez vos demandes en incluant votre curriculum vitae à:

Roger E. Fréchette,  
Directeur-général intérimaire,  
B. P. 160  
Ste-Anne, Man.  
R0A 1R0



## ARÉNA DE WINNIPEG - STADIUM - VELODROME

Les harrières s'ouvrent tous les jours à 1 h p.m.  
Plusieurs spectacles de vedettes des expositions, des représentations et des concours pour le coût d'une entrée.  
Adultes: \$1.50  
Enfants au-dessous de 14 ans: .75  
Divertissement de grande valeur

Le président et les directeurs du CHILDREN'S AID SOCIETY OF EASTERN MANITOBA vous invitent cordialement ainsi que vos amis à leur 30e réunion annuelle à 8h30 p.m. (heure avancée) le jeudi, 15 juin 1972, au

Club La Vérendrye  
3ème étage  
614, rue Des Meurons  
Saint-Boniface

Invité d'honneur: M. Yude M. Hentelesf, président de la commission du Manitoba sur les déficiences de l'ordre émotif et intellectuel chez l'enfant.

Stationnement  
Un goûter sera servi.

Formule d'inscription (pour la carte de membre de la SFM)

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

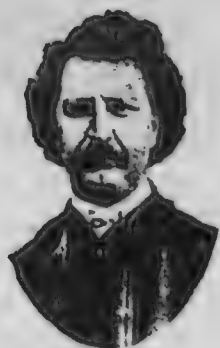
Code Postal: \_\_\_\_\_ Téléphone: \_\_\_\_\_

Inclus \$2.00 pour ma carte de membre

\$2.00 pour la carte de membre de mon épouse  
ou \$1.00 (étudiant)

La Société Franco-Manitobaine  
C. P. 145  
St-Boniface, Manitoba (R2H-3B4)





# LOUIS RIEL

## héros ou rebelle

22e épisode

par Georges Cerbelaud Salagnac

Votre Honneur est nommé par le gouvernement, et toute représentation que ferait Votre Honneur relativement à la défense de cet homme serait écoutée par le gouvernement. Elle reposerait sur des déclarations sous serment, et nous joindrions à ces déclarations une demande d'aide pour nous permettre de faire venir les témoins qui sont nécessaires.

Quels étaient ces témoins? D'abord Gabriel Dumont, Michel Dumas, Napoléon Nault, qui se trouvaient en Montana, puis le docteur Clarke, de Toronto, les médecins de l'asile de Beauport... Les avocats de la défense voulaient aussi avoir communication des pétitions et autres documents gardés à Ottawa, et surtout des papiers trouvés à Batoche, et avoir le temps de les étudier. Pour tout cela, un délai d'au moins un mois était indispensable. Mais pour faire venir Dumont, Dumas et Nault, eux-mêmes sous le coup de mandats d'arrêt, il fallait obtenir du gouvernement des sauf-conduits.

Christopher Robinson s'éleva avec véhémence contre une telle éventualité. Il ne saurait être question du moindre sauf-conduit! Si ces hommes franchissent la frontière du Canada, ils seront immédiatement incarcérés pour être jugés à leur tour. Pétitions et autres documents? Absolument inutiles à la défense. Papiers trouvés à Batoche? Impossible: secrets d'Etat! Pour les témoins des territoires proches ou de la province de Québec en revanche, bien sûr. Et la Couronne poussera même la générosité jusqu'à payer leurs frais!... Mais le délai accordé ne pourra excéder une semaine. Bien entendu, le juge donna entièrement raison à maître Robinson et le procès fut ajourné au mardi 28 juillet.

Ce jour-là, mardi 28 juillet 1885, à dix heures du matin, tous nos personnages se retrouvèrent donc au rendez-vous. L'accusé ayant récusé cinq des jurés et la Couronne le sixième, il fallut procéder à la désignation d'un autre jury dont voici la composition: Edward Erratt, Walter Marryfield, Peel Dean, Francis Cosgrave, cultivateurs, Edwin Brooks, marchand (1), tous anglophones, B.-B. Osler, au nom de la Couronne, leur adressa la parole en ces termes:

— Plaise à Vos Honneurs, messieurs les jurés, le prisonnier est accusé devant vous du plus grand crime connu de la loi, et vous allez avoir à vous prononcer sur sa vie ou sa mort. Vous avez à dissiper dans vos esprits toute impression que vous avez pu recevoir ou que vous pouvez avoir en conséquence des faits connus du public relativement à sa culpabilité ou à son innocence. Vous devez vous efforcer de reposer votre jugement sur la preuve, et sur la preuve seulement; c'est sur la preuve, et non pas sur la connaissance des faits qui sont devenus publics, que vous avez à décider de sa culpabilité ou de son innocence. Comme tout individu qui subit un procès, il doit être présumé innocent jusqu'à ce que la preuve vous ait convaincus de sa culpabilité.

Et de rappeler les six chefs d'accusation dont les trois derniers ne répétaient que les trois premiers, mais où la mention "étant un sujet de notre Dame la Reine" se trouvait remplacée par "vivant alors dans la puissance du Canada et sous la protection de notre Dame la Reine". Singularité assez bizarre. Puis l'avocat de la Couronne retraça l'historique de la rébellion avec, à l'appui, les documents capables de prouver qu'il y avait eu "trahison" de la part de Louis Riel. Présenté ainsi, c'était évidemment assez accablant. Après quoi, commença le long défilé des témoins. Ceux de l'accusation, pour la plupart anciens prisonniers des métis: le docteur John Willoughby, de Saskatoon, Thomas MacKay, de Prince-Albert, John Astley, ingénieur-arpenreur, Harold Ross, député-shérif, de Prince-Albert, Peter Tompkins, du Lac-au-Canard, William Tompkins, cousin du précédent, aide-fermier et interprète des sauvages, John Lash, agent des sauvages pour le district de Carlton, George Ness, cultivateur à Batoche.

Le deuxième jour on entendit George Kerr, de Batoche, Henry Walters, négociant à Batoche, Hillyard Mitchell, juge de paix et traitant au Lac-au-Canard, Thomas Jackson, pharmacien à Prince-Albert, le major général Middleton, commandant des milices canadiennes, le capitaine George Holmes Young, de la batterie de campagne de Winnipeg, le major Edward Jarvis, commandant de cette batterie, le major Crozier, de la police à cheval, commandant du district du Nord, et puis Charles Nolin, flanqué d'un interprète. L'audition de celui-ci provoqua un sérieux incident. Il faut dire que le gros homme n'hésita pas à charger lâchement son cousin, dont il avait toujours été jaloux et à qui il gardait probablement rancune de l'avoir mis 24 heures en prison et même de l'avoir condamné à mort, quitte à se réconcilier avec lui l'instant d'après! A propos de la fameuse réunion du 24 février

à Batoche, qui semble bien avoir décidé Louis Riel à rester au Canada, il révéla comme nous l'avons déjà dit, que "cinq ou six hommes furent nommés avec mission de crier: Non! non! quand il serait question du départ de Riel", et il ajouta:

— Riel n'a jamais eu l'intention de quitter le pays.

Mais Charles Nolin, interrogé ensuite par le maître Lemieux, fut mis sur la sellette, car enfin n'était-il pas, lui aussi, "un des chefs des métis de la Saskatchewan"? Seulement, l'interrogatoire mené par son défenseur, qui visait surtout à mettre en relief l'insanité de ses paroles et de ses actes, finit par agacer l'accusé au plus haut point. N'y tenant plus, il s'écria au mépris de toutes les règles:

— Votre Honneur, me permettriez-vous un moment...

Le juge tenta de le faire taire. Il insista:

— Si la procédure légale pouvait permettre que je dise un mot, je désirerais le faire avant que ce témoin ait fini de rendre son témoignage.

Le juge lui suggéra de faire poser ses questions par ses défenseurs et maître Fitzpatrick soutint ce point de vue en arguant du fait que lorsqu'un accusé est pourvu d'un conseil, il n'a pas le droit d'intervenir dans les débats.

— Le temps me semble venu d'exposer à la Cour, dit l'avocat, que nous désirons que l'accusé comprenne parfaitement que tout ce qui doit être fait dans cette cause, doit l'être par nous, et que s'il désire quelque chose, il doit nous donner des instructions à ce sujet. On devrait lui faire comprendre qu'il doit nous donner ses instructions et ne pas lui permettre d'intervenir. Il cherche actuellement à éviter de nous donner ses instructions.

Alors Riel éclata:

— Si vous permettez, Votre Honneur, je dois dire que cette cause devient extraordinaire, et pendant que la Couronne, avec les hommes de grand talent qu'elle a à son service, cherche à démontrer que je suis coupable, ce qui naturellement est son devoir, mes avocats (mes bons amis et avocats qui m'ont été envoyés par des amis que je respecte) s'efforcent de démontrer que je suis fou!

Alors on vit cette chose assez inouïe: la Cour disposée à laisser l'accusé poser lui "aussi" des questions directement aux témoins, avec l'accord de ses avocats, les avocats de la Couronne déclarant qu'ils n'y voyaient pas d'objections, et les avocats de l'accusé s'y opposant sous menace d'abandonner la défense! Les uns espérant que les interventions directes de l'accusé prouveraient sa raison, les autres redoutant de les voir détruire leur système de défense. Le juge demanda à Riel s'il se défendrait oui ou non par des avocats.

Il dut répéter cinq fois sa question, le malheureux, comme une bête acculée, hésitant à répondre.

— En partie, finit-il par dire, ma cause est en partie entre leurs mains.

Mais la réponse ne pouvait être que oui ou non.

— Je ne veux pas les mettre de côté. J'ai besoin d'eux, de leurs services, mais je veux, Votre Honneur, que ma cause soit défendue le mieux possible, suivant ce que les circonstances le permettront.

A suivre...

(1) Les documents officiels ne donnent que cinq noms. C'est évidemment une lacune, car il y eut bien six jurés.

## "L'habitation de la semaine"



Trois chambres à coucher spacieuses avec de grandes garde-robes, un vivoir de grande dimension avec foyer et une cuisine conçue pour éviter des pas inutiles, voilà autant d'atouts dans cette jolie maison.

### L'habitation de la semaine

## LA LIBERTÉ

DECO PLANS INC., C.P. 90 - BOUCHERVILLE, P.Q.

Veuillez me faire parvenir les plans de "L'habitation de la semaine M-112". Chèque (ou mandat-poste) de \$25.00 inclus.

J'aimerais me procurer..... exemplaires du catalogue "Ma Maison" au prix de \$1.00 chacun.

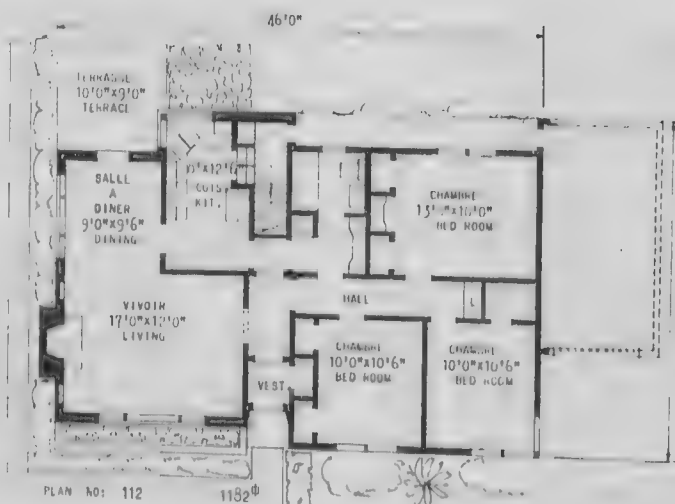
Nom.....

Adresse.....

Localité.....

PLAN M-112

1,162  $\pi$





# notules sport-Yves



Les jeux sont faits; la ligue nationale de hockey comptera dix-huit équipes au début de la saison 1974-75; deux nouvelles franchises ont en effet été accordées à des groupes de Washington et de Kansas City. Les deux nouveaux clubs, qui ont été choisis parmi dix candidats, ont dû déboursier chacun six millions de dollars afin de mériter cet honneur. Pour sa part, le président de la ligue, Clarence Campbell, a fait savoir que les choses allaient bon train et qu'au début de la prochaine décennie la ligue compterait pas moins de deux douzaines d'équipes. Au rythme où vont les choses, il est à se demander jusqu'où les dollars mèneront les grands capitalistes du sport.

Comme le disait si bien l'autre, l'expansion, c'est un peu comme une grande vente à rabais chez Eaton: un beau jour, on offre une marchandise pour la modique somme de six millions de dollars, et les premiers arrivés sont les premiers servis. Il me semble qu'en agissant de la sorte, on se foutre de la gueule de l'amateur qui paie de plus en plus cher pour une chose de plus en plus médiocre. C'est peut-être aussi profiter du joueur "ben ordinaire", en lui promettant mer-et-monde, mais qui sera, toute sa carrière durant, le bouc émissaire des problèmes de son équipe. Aussi on pense qu'une ville comme Phoenix, en Arizona, où les 100 degrés ne sont pas rares, il serait peut-être bon que les commissaires de baseball songent sérieusement à accorder une franchise à Anchorage, en Alaska...

Les assises annuelles de la ligue Nationale de Hockey se sont terminées jeudi dernier par la séance de repêchage des joueurs juniors. C'est bien beau et bien louable, ça, de donner la chance à des jeunes qui ont tout au plus 21 ans, mais les jeunes en question se sont, eux aussi, fait piquer par le démon du \$\$\$ et depuis, l'idée de devenir millionnaires avant de célébrer leur 30 ans leur sourit de plus en plus. Les deux-tiers des jeunes gradués ont déjà été approchés par des équipes de l'Association mondiale du Hockey; par exemple, le deuxième choix au repêchage, Jacques Richard, des Remparts de Québec, acquis par les Flames d'Atlanta, s'est dit intéressé par une offre qui lui a été faite par les "Nordiques" de Québec, de la W.H.A. L'ancien compagnon de ligne de Guy Lafleur a dit que "son conseiller juridique étudiait l'affaire. L'attitude du jeune Richard n'est pas à blâmer; après tout, pourquoi aller s'expatrier à Atlanta quand il peut faire autant d'argent, sinon plus, dans une ville où sa réputation est déjà solidement établie, où il est chez lui et, surtout, où le climat est beaucoup plus propice au hockey. La réponse nous la connaissons sans doute dans un avenir rapproché.

Parlant de la W.H.A., les Jets ont mis un cinquième joueur sous contrat, la semaine dernière. Il s'agit de Duncan Rousseau, pour ma part illustre inconnu, qui a oeuvré la semaine dernière pour les Clippers de Baltimore de la ligue américaine. Apparemment, l'objectif des Jets est de faire de Rousseau, non pas un compteur prolifique, mais le policier de l'équipe. Cet ailier gauche mesure six pieds et pèse 200 livres. Les autres joueurs qui ont déjà signé sont Joe Daley, Ernie Wakely, Norman Beaudin et Milt Black; il n'en manque que 13 pour compléter l'équipe.

Le Restaurant au Centre Culturel

## La Cuisine

*maintenant sous la direction  
de M. Maurice TURENNE*  
7h30 a.m. à 7h p.m.

345, av. de la Cathédrale Tél.: 233-1013  
REPAS COMPLETS

## ST-BONIFACE

Ouvert sept jours par semaine.  
Lundi au vendredi — 8 h. a.m. à 9 h. p.m.  
Samedi — 8 h à 6 h.  
Dimanche — 10 h à 4 h.

84, av. Hespeler, Elmwood — Tél: 533-4796

Adressez-vous en français.

## LIGUE DE BASEBALL

### LIGUE "MOSQUITO" (11 ans et moins)

- 1er juin - St-Lazare à Birtle  
- Shoal Lake I à Shoal Lake II
- 8 juin - Birtle à Shoal Lake I  
- St-Lazare à Shoal Lake II
- 15 juin - Shoal Lake I à St-Lazare  
- Shoal Lake II à Birtle
- 22 juin - Birtle à St-Lazare  
- Shoal Lake II à Shoal Lake I

### LIGUE "BEAVER" (13 ans et moins)

- 6 juin - Birtle à St-Lazare A  
- St-Lazare B à McAuley
- 13 juin - St-Lazare A à St-Lazare B  
- Birtle à McAuley
- 20 juin - St-Lazare B à Birtle  
- McAuley à St-Lazare A
- 27 juin - St-Lazare A à Birtle  
- McAuley à St-Lazare B

### LIGUE "BANTAM" (15 ans et moins)

- 3 juin - Rossburn à Russell  
- St-Lazare à Inglis
- 7 juin - Russell à St-Lazare  
- Inglis à Angusville
- 14 juin - Inglis à Russell  
- Angusville à Rossburn
- 21 juin - Angusville à Russell  
- St-Lazare à Rossburn
- 28 juin - Angusville à St-Lazare  
- Inglis à Rossburn

## SWEEPSTAKE \$20,000 en prix!



## Premier prix \$12,000

Basé sur la Course Filly Colt du Centenaire  
de Portage le 12 juillet 1972

Une course fameuse avec de fameux prix  
Un tirage "Early Bird" — le 1er juin, veut dire  
une nouvelle chance de gagner si vous achetez  
des billets sans tarder.  
(Et, vous pouvez gagner de l'argent si vous ven-  
dez des billets. Pour plus d'information ou pour  
vous procurer des billets (\$2.00 chacun), s'il  
vous plaît poster ce coupon à:

Portagex Centennial, C.P. 278,  
Portage-la-Prairie, Manitoba R1N 3B5

Nom .....  
Adresse .....  
Nombre de billets à \$2.00 chacun .....  
Ou \$20.00 pour livret de 12 .....  
S.V.P. envoyez-moi ..... livrets de 12 billets. Pas de dépôt  
requis.  
Remettre l'argent avec les talons.  
Approuvé par le Gouvernement du Manitoba.  
No du permis: 111-72

PORTAGEX les 10, 11 et 12 juillet



## sportstoto et les sportifs

Kristina von Hlatky

La plupart des participants au rallye "Le Chemin du Bison" furent d'accord qu'il s'agissait là d'un des rallyes les plus difficiles qu'ils n'aient jamais vus. Ce rallye classe B a attiré 20 participants dont 15 sont venus de l'extérieur du Manitoba. Richard Woloshyn (qui est arrivé en 6e avec son chauffeur Jerry Gordon) s'est déplacé de Long Island à New York uniquement pour participer au "Chemin du Bison".

Le parcours de 850 milles a commencé au centre de Garden City et a abouti à Mathon Motors en passant par le Lac du Bonnet, Steinbach, Morden, Brandon et le parc provincial de Spruce Woods. Selon les chauffeurs, le détour au parc de Spruce Woods aurait été la partie la plus difficile du rallye. Une Renault y laissa un piston.

Arrivant en premier ce fut Guy et Gilles Vanier de Montréal. C'est la première fois qu'on voit l'équipe Vanier à l'ouest de l'Ontario pour un rallye. Les deux frères de Québec ont fait preuve d'une ténacité vaillante, étant donné que leur Datsun SSS avait perdu trois vitesses sur quatre à mi-chemin déjà. L'équipe de Roger Woloshyn (de Winnipeg) et de Randy Black de la Colombie-Britannique est arrivée en deuxième (Datsun SSS), en troisième ce fut Talsto Heinen de Vancouver conduisant une Renault Gordini, en quatrième Bruce et Betty Schmidt de Vancouver dans une Fiat 128.

Les 15 voitures qui ont réussi à finir le parcours se sont réunies à Mathon Motors vers 9h dimanche matin. Les équipes ont eu droit à un déjeuner ensemble. Le prochain rallye de Manitoba sera le Safari estival qui aura lieu en juillet.

.....

Le championnat national des sports amateurs en chaises roulantes aura lieu à Calgary du 18 au 23 juin. L'équipe manitobaine comprend huit dames et 9 messieurs. Le tournoi servira également d'épreuves préliminaires aux jeux olympiques des paraplégiques qui auront lieu à Heidelberg. Trente-six athlètes formeront l'équipe nationale canadienne.

L'exposition de Manisphère offre chaque année de nombreuses activités sportives. Une des attractions en permanence cette année sera la roulotte d'Earl Dawson du service des sports amateurs. Earl Dawson, qui s'est toujours beaucoup soucié de la condition physique des jeunes, a préparé pour Manisphère une série d'épreuves qui servent d'indice à la condition physique du participant. Je propose donc aux jeunes (ayant moins de 19 ans) de visiter la roulotte de Monsieur Dawson et de passer le petit test pour voir à quel point vous êtes en bonne condition physique.

.....

Un tournoi de balle-molle aura lieu les 17 et 18 juin au terrain de Grant Park. Il s'agit d'un tournoi pour tout le monde sauf les équipes Senior A. Or, c'est une excellente occasion pour une équipe débutante de participer à un tournoi. Les frais d'inscription sont à \$20. Le bénéfice est destiné à l'association de soccer mineur pour envoyer une équipe de garçons de douze ans qui vont participer à un tournoi en Europe. Pour plus de précisions, téléphoner à M. Paul Blashkow, no 284-8093.

## Nouveautés chez Hachette

MLLE QUÉBEC NICOLE LABONNE, \$2.00, 90 pages.  
Comment je suis parvenu à obtenir ce titre.

MÉMOIRE D'UN ESQUIMAU, \$4.00, 180 pages.  
C'est l'exemple du "petit pauvre" cher à la mythologie esquimaude et qui eut la chance de pouvoir apprendre à lire et à écrire sa langue à une époque où la vie dans l'Arctique était exempte d'école.

LA NUIT DE CRISTAL, \$5.00, 230 pages.  
Une nuit de peur, les Nazis ont déclenché une persécution généralisée contre les juifs: il s'agit de contraindre la communauté israélite du Reich à fuir le pays et à abandonner ses biens. Les auteurs reconstituent les épués des qui jalonnent la nuit de cristal.

LE RÉVEUR CASQUÉ, Christian de La Mazière, \$5.00, 300 pages.  
L'auteur n'était-il pas un ancien volontaire de la Waffen SS française. C'est l'aventure d'un paria dans la division "Charlemagne" qui s'en vint mourir dans les neiges de Poméranie. Comment un Français formé par une culture traditionnelle a pu, en toute honnêteté, se trouver conduit au national-socialisme pour faire l'expérience amère des dérives idéologiques. C'est une confession lucide.



# Le Petit Coin

Bonne fête Papa!

C'est Moi Bicolò



Bravo à tous ceux qui ont envoyé le portrait de leur papa! Voici les gagnants que j'ai tirés au hasard parmi tous les beaux dessins que j'ai reçus.

Bicolò

Diane Pantel, 4 ans, St-Lazare,  
Michel Malo, 7 ans, St-Boniface,  
Norman Rivard, 6 ans, St-Pierre,  
Diane Landreville, 9 ans, St-Claude,  
Lise Allard, 10 ans, St-Eustache,

## Liste d'honneur

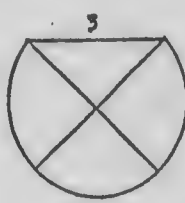
Sylvie Molgat, 10 ans, St-Boniface,  
Gilles Carrière, 12 ans, St-Pierre,  
Simone Dupont, 11 ans, St-Georges,  
Sheryl Lecuyer, 9 ans, St-Eustache,  
Annette Chaput, 11 ans, St-Norbert,  
Charles Fillion, 10 ans, La Broquerie,  
Rhéal Lussier, 12 ans, Ste-Elizabeth,  
Bruno Divorne, 5 ans, St-Lazare,  
Chantal Kolly, 9 ans, Dufrost, Man.  
Rose-Marie Huberdeau, 9 ans, St-Lazare.

## Si vous êtes malins!

Si vous êtes malins, vous allez pouvoir faire le dessin donné en 1 d'un seul coup de crayon. Cela veut dire; sans lever le crayon du papier et sans jamais repasser sur un trait déjà fait.

En cherchant un peu, vous arriverez à la solution; c'est ce qui vous est donné en 2 où l'on part d'un gros point pour arriver à l'autre.

Mais, comme nous voulons rester simples, nous vous proposons mieux; faites de même avec la figure 3 qui, vous le voyez, comporte un trait en moins.



DEVINETTE: de Sylvie Toulemont, St-Boniface, Man.

1. Qui tourne sans tourner?

## CHARADE

Mon premier est un métal précieux  
Mon deuxième vit au ciel  
Mon tout est un fruit

## INSTRUCTIONS :

- 1—Encerle dans la grille les lettres du mot trouvé.
- 2—Rature ce mot dans ta liste.
- 3—Dès que tu auras encerclé tous les mots de la liste, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

mot MYSTÈRE

acre	étau	lien	rien
aéré	fada	loup	scie
aile	félé	lune	sept
allo	fétu	luxé	taxi
alto	fief	lynx	toit
amas	fiei	mémo	tour
août	fixe	mica	type
âtre	flot	mûre	vamp
apte	fuir	oeil	vert
axer	gare	oeuf	vété
bail	goal	orme	vice
bois	golf	paix	voix
boxe	gros	pape	vote
bure	gruo	pâte	yack
chat	hair	pays	yeux
clef	ilet	pipe	yoyo
cour	jazz	plat	zébu
crac	jeep	pneu	zèle
cuir	judo	pôle	zéro
deux	kaki	prix	zinc
duel	képi	puce	zone
écho	lama	port	
ente	lier		

UN MOT DE  
4  
LETTRES

U	T	E	F	A	P	H	B	E	S	F	E	I	F	O
C	A	R	C	U	C	A	L	T	O	I	T	T	L	T
O	E	U	F	H	I	I	P	N	R	E	S	L	O	E
C	I	A	A	L	O	R	M	E	G	L	A	O	G	V
R	L	T	D	M	S	E	A	C	R	E	M	U	R	E
E	R	E	A	E	C	I	V	O	I	X	A	T	U	R
A	U	P	F	M	I	L	U	N	E	I	L	P	E	T
X	R	E	E	E	E	T	A	P	N	R	U	O	T	P
E	A	D	X	I	R	P	O	E	J	X	N	Y	L	E
R	I	U	I	O	U	L	Y	I	U	P	A	Y	S	
E	L	E	F	M	B	E	O	A	O	E	D	U	I	J
F	E	L	A	K	Z	G	P	C	T	Y	U	O	C	E
L	T	O	O	E	A	N	A	K	N	U	B	O	N	E
O	U	P	R	U	E	K	L	R	L	I	E	O	I	P
T	R	O	P	U	P	P	I	P	E	K	Z	Z	A	J

Réponse - devinette - Le lait

Réponse - CHARADE Or - Ange - (Orange)

## RÉBUS

"ASSURANCE BEAUTÉMP" ESSAIE D'EXPLIQUER AUX TOURISTES RUSSES QU'ILS NE POURRONT PAS PARTIR DEMAIN. A L'AIDE DE CE REBUS TU PEUX DÉCOUVRIR POURQUOI!

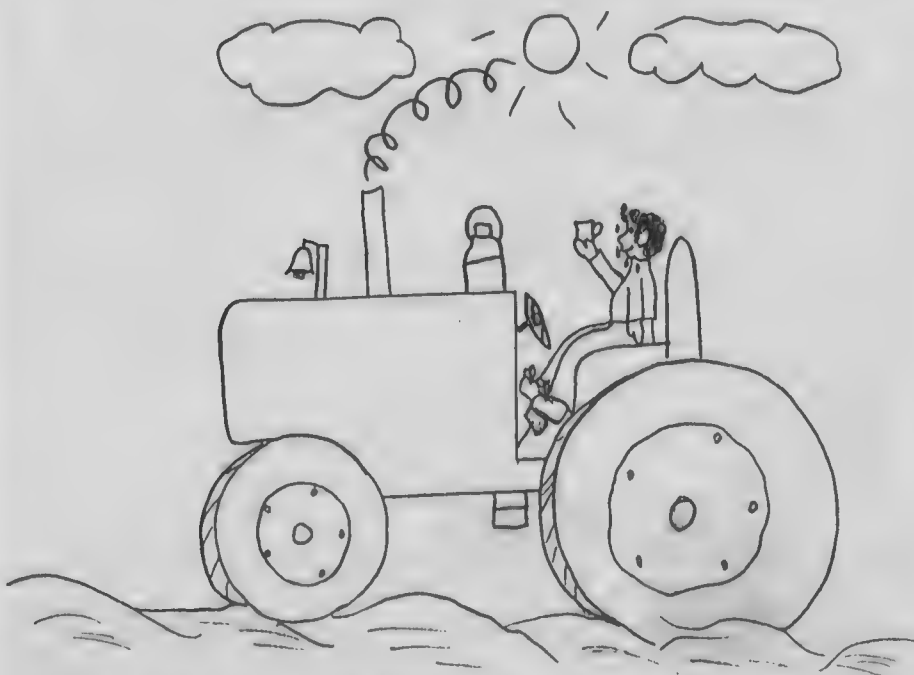
2



il



JE NE  
SUIS  
PAS  
LAID



Mon papa travaille dans les champs. Quand il fait chaud il apporte un pot de koolaid. Il travaille fort. J'aime mon papa.

Lise Allard, 10 ans,  
St-Eustache





Mon père est un professeur. Il enseigne les grades 10, 11, 12.  
Les sujets qu'il enseigne sont: biologie, science et French.

Jannine Roy, 10 ans  
St-Pierre, Manitoba

## CHAMPION ENTÊTÉ



M. BAKER CONSERVA PENDANT 56 ANS (CE QUI CONSTITUE UNE PERFORMANCE ÉTONNANTE) SON RECORD MONDIAL DE 80 VERGES QU'IL AVAIT COURUS EN 8 SECONDES: PENDANT TOUT CE TEMPS, JAMAIS PERSONNE N'A PU FAIRE MIEUX.

■ Réponses de: Caroline (parues la semaine dernière)

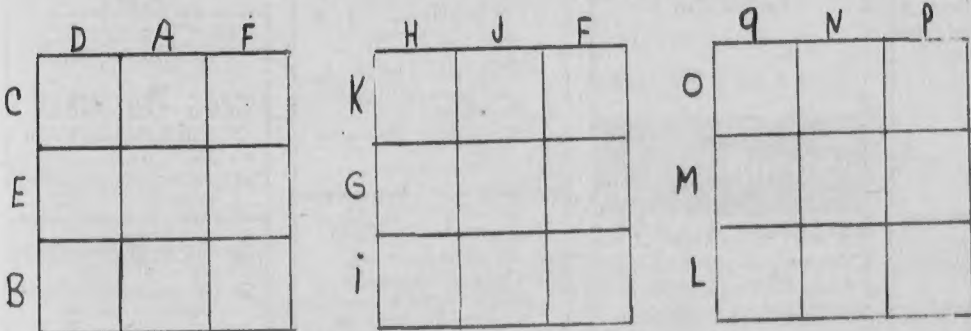
craie — cire — col — aile — arc —  
cran — crâne — cane — roi — rien  
— air — laine — lion — loi — lire —  
lac — or — oie — loin — lien.

● Si vous êtes malins (Réponse):

Non, ce n'est pas plus simple car le dessin 3 ne peut pas être fait d'un seul coup de crayon, malgré les apparences contraires.

"Tous les jours on travaille. Mais quand arrive le jour "Fête des Pères" on laisse tout notre travail et on part pour camper."

Robert Bisson, 11 ans  
45, Baie Durham  
St-Boniface, Man.



## MOTS ENTRE CROISÉS

- pièce de monnaie ancienne
- posséda
- qu'on met au bout d'un hameçon
- le fait qu'on existe
- pas là
- Bicolo... quand il est content
- camarade
- ce qui n'est pas bien
- parcourut des yeux
- troublé
- océan
- époque
- fait à partir de la vigne
- où volent les oiseaux volages
- liquide transparent
- elle n'est pas plusieurs, elle est...
- la première femme

RÉBUS: "Demain, il ne fera pas beau."



## L'AIR TOUJOURS EN VOGUE

Toutes les lettres du titre d'une chanson sont jetées là pêle-mêle. Pouvez-vous le trouver?

## BICOLO SALUE LES AMIS DE SON CLUB

- Louise Patenaude, St-Germain, Man.
- Jean-Luc Lachance, St-Boniface, Man.
- Isabelle Lachance, St-Boniface, Man.
- Lynne Mulaire, St-Pierre, Man.
- Ginette Mulaire, St-Pierre, Man.
- Paul de Repentigny, Cap-Rouge, Québec
- Jocelyne Masurey, Assiniboia, Sask.
- Brigitte Labossière, Somerset, Man.
- Marietta Ostrowski, Somerset, Man.
- Lynne Girouard, Ste-Agathe, Man.
- Marc Fontaine, Ste-Agathe, Man.
- Rita Bouchard, Isle-des-Chênes, Man.
- Alain Petit, Isle-des-Chênes, Man.
- Janine Fay, Haywood, Man.
- Doris Choiselat, La Broquerie, Man.
- Marc Bérard, St-Jean-Baptiste, Man.
- Jean-Yves Carrier, St-Boniface, Man.
- Joanne Préjet, St-Boniface, Man.
- Marc Dubé, St-Boniface, Man.
- Jean Dubé, St-Boniface, Man.
- Bernard Bazin, St-Claude, Man.

Gagnante du 14 juin 1972  
No 322 — Joanne Préjet, 10 ans  
Saint-Boniface



Pour recevoir ta carte de membre remplis ce coupon

Club de Bicolo  
C. P. 262  
St-Pierre, Manitoba  
R0A 1V0

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Code postal: \_\_\_\_\_

Ville: \_\_\_\_\_

Age: \_\_\_\_\_ Grade: \_\_\_\_\_





# LES PETITES ANNONCES

de 9 h à midi et de 13 h à 16 h DERNIER DELAI: LUNDI MIDI

## carnet professionnel...

### avocats-notaires

**GARSON, GUAY & LOEWEN**  
AVOCATS ET NOTAIRES  
402, Paris Building  
259, avenue Portage  
Winnipeg, Manitoba  
R3B 2A9  
Téléphone 942-6587  
Bureaux à Altona  
Lac du Bonnet, Lundar,  
Powerview, St-Pierre  
et Winkler.

Marcoux, Dureault,  
Bétournay, Teffaine  
et Monnin  
Avocats et Notaires  
500, Childs Bldg  
221, Avenue Portage  
Winnipeg 2, Manitoba  
204, Téléphone: 942-0038

François AVANTHAY,  
LL. B.  
Avocat et Notaire  
Suite 1 - 147, boul. Provencher  
St-Boniface, Man.  
Téléphone: 233-5029

**LAURENT J. ROY**  
Avocat et Notaire  
500-232 avenue Portage  
942-5435  
Winnipeg 1, Manitoba.

**SIMONOT & PINEL**  
Avocats - Notaires  
App. 101, Professionnel Bldg.  
Prince-Albert, Sask.  
Tél: 764-0633

**JACQUES-E. ROY**  
B.A., LL.B.  
Avocat et Notaire  
557, chemin Ste-Marie  
St-Vital, Man.  
Tél: 247-3964

**LAURIER REGNIER**  
Avocat et Notaire  
304, édifice Avenue  
265, avenue Portage, Winnipeg  
Bureau: tél: 942-3924

### comptable

**FOREST, GUENETTE & CIE**  
COMPTABLE AGREES

EDIFICE CKSB,  
607, RUE LANGEVIN  
St-Boniface  
Tél.: 947-1671

### vétérinaires

**Dr J.-Louis FORGUES**  
Vétérinaire  
Nouvelle Clinique Moderne  
Route 59, St-Pierre  
Téléphone: 433-7956

### optométristes

**Finkleman**  
Optométristes  
EXAMEN DE LA VUE

Lunettes ajustées  
2e étage, 275, av. Portage  
Edifice Kensington  
WINNIPEG Tél: 942-2496

**R. J. STANNERS**  
Optométriste  
Examen de la vue  
Téléphone: 233-2850  
141, boul. Provencher  
ST-BONIFACE, MAN.

EXAMEN DE LA VUE  
**JAMES SHAEN LTD.**  
M.N. Lecker, optométriste  
2e étage, édifice Hurtig  
264, avenue Portage  
Tél: 943-6628

Avez-vous  
PENSÉ  
à annoncer  
dans  
**LA LIBERTÉ ?**

### dentistes

**Dr Edouard-G. JARJOUR**  
Dentiste  
301, chemin Ste-Marie /  
St-Boniface, Man.  
Téléphone 233-2111

**Dr J.-O. JOYAL**  
Dentiste  
Téléphone: 943-2023  
413, édifice Boyd  
388, avenue Portage, Winnipeg

**Dr G.A. ARCHAMBAULT**  
Dentiste  
Ste-Anne  
Tél.: 422-5377  
422-5953

**Dr A.-C. LAURIN**  
Dentiste  
Téléphone: 233-2850  
141, boul. Provencher  
ST-BONIFACE, MAN.

**Dr A.-E. BOURGEOIS**  
Dentiste  
344, rue Marion, St-Boniface  
Téléphone: 247-4548

**Dr André-S. LACHANCE**  
Dentiste  
118, rue Horace  
St-Boniface, Man.  
Téléphone: 233-7726

## EN VENTE

au Bureau de La Liberté

"THE STORY OF MANITOBA'S  
WEEKLY NEWSPAPERS"

Par Major A.M. PRATT.

Volume de 572 pages pour le prix minime de \$5.75.

QUANTITÉ LIMITÉE

## AVIS

Pour changement d'adresse, correspondan-  
ce, etc, prière de communiquer avec le jour-  
nal et non l'imprimeur. S.V.P. écrivez à :  
C.P. 96, St-Boniface, Man. R2H 3B4

## à votre service...

### électriciens

**LEO'S**  
ELECTRIC SERVICE  
L. BOISSONNEAULT, prop.  
206, rue Goulet  
Entreprise - Posage de fils  
Réparation  
Téléphone: 233-7694

REPARATIONS  
**GRATTON ELECTRIC**  
Brochage résidentiel,  
commercial et industriel  
37, rue St-Pierre  
Téléphone: 269-3700

### peintres

A LOUER

★  
**NORTH STAR**  
DECORATING CO. LTD  
146 rue Marion  
St-Boniface  
Paul RAJOTTE, Prés.

**Vermette Painting**  
320 rue La Vérendrye  
St-Boniface  
TEL: 247-3694  
Tapisserie - Vinyl  
Peinture en tout genre

### tv-radio

**Service de T.V.**  
T.V. à vendre - à louer  
297, ch. Ste-Marie  
Téléphone: 233-2461

**NORWOOD**  
TELEVISION  
CO. LTD.

"Au service de clients  
satisfait depuis 1953"

Entretien et réparations  
de toutes marques d'appareils  
Horaire de 9 h à 21 h.  
Service compétent et garanti  
**Frontenac TV-Radio**  
Tél: 233-6458  
78, rue Marion, St-Boniface

LOCATION DE T.V.  
SERVICE DE T.V.  
Carman Moxley Rentals Ltd.  
171, rue Marion St-Boniface  
233-1863 ou 233-6008  
Aurèle Dupuis, prop.  
ouvert 6 jours par semaine

A LOUER

### coiffeurs

**El Coredo**  
Cheveux pour  
hommes  
Louis DUPASQUIER  
508-265 Portage  
tél: 943-1713

Mise en plis - Coupe  
Coloration - Permanentes  
**Clara's Hair Styling**  
127, rue Marion  
247-7270 233-4808  
(Perruques)

**Salon Ducharme**  
& Giftwares

angle Langevin & Aubert  
Service professionnel par  
des experts.  
(Perruques) 247-6194

### ferblantiers

**LSM**

**LAFRENIÈRE**  
Sheet Metal Ltd.  
Chauffage - Ventilation  
Climatisation de l'air  
401, rue Youville  
St-Boniface  
Téléphone: 247-2356

A LOUER

Air conditionné  
Gouttières  
Ferblanterie  
Ventilation

**ROSSIGNON**  
SHEET METAL & HEATING  
84 rue Marion  
St-Boniface 6  
Tél: 247-4351

René André - 256-3340

### traiteurs

**KLEM'S CATERING**  
Mariages, banquets, fins de se-  
maine. Servons repas chauds  
avec Holopchis, même sur se-  
maine.  
Composer: 256-0101  
32-444-TF.

**PELLAND**  
D. PELLAND, prop.  
Traiteurs: mariages, dîners,  
réceptions et banquets  
161, Provencher St-Boniface  
TELEPHONE: 247-3319

### pharmaciens

**McCullough Drug Co.**  
123, av. Marion  
au coin de  
la rue Taché  
Tél: 247-2353

**PHARMACIE**  
**Préfontaine**  
PHARMACY  
243 rue Marion, Norwood  
Angle des rues  
Traverse et Marion  
Tél: 247-3533  
Nous livrons à domicile

### garagistes

#### HUB SERVICE

alignement des roues,  
réparations, réglage,  
freins, pneus, essence et huile  
760, rue St-Joseph 247-4533  
Gérard Privé, propriétaire

**STATION-SERVICE**  
PROVENCHER  
PRODUITS SHELL  
174, Provencher St-Boniface  
Téléphone: 233-7431  
Essence - Huile - Accessoires  
Pneus - Réparations  
Remorquages

**St. Boniface 'ESSO'**  
Provencher et Taché  
Téléphone: 233-4654  
Norbert Tétrault, prop.  
Assortiment complet de  
produits ATLAS  
Ouvert tous les jours de la  
semaine de 7h a.m. à 11h. p.m.

### divers

**SALLE À LOUER**  
Salle coquette  
pour toute occasion  
service complet  
capacité 120 personnes

**UNION NATIONALE**  
FRANÇAISE  
541, rue Giroux  
Renseignements:  
233-7463



**LES MÉSANGES**

Garderie pour enfants  
de 2 à 6 ans

269 Dumoulin St-Boniface  
Tél.: 247-4476 Rés. 247-6164

### divers

**Créative Linguistique**  
Centre Ltd.

Nous vous offrons:  
- traduction - création  
- imprimerie - Xerox  
- secrétariat  
Tél.: 247-4881  
111, rue Marion, St-Boniface  
R2H 0T2

Service de pneus complet  
Vulcanisation \* Pneus neufs  
et usagés \* Batteries

**Bari's Tire Service**  
DISTRIBUTEUR DUNLOP  
Beaulieu Frères, propriétaires  
164 bl. Provencher St-Boniface  
Téléphone: 247-7468

### Guertin Implement Ltd

Lot 149, chemin du Périmètre  
(près de la Route 59)  
Case postale 58, St-Vital 8, Man.

**VENTE JOHN DEERE,**  
PIECES ET SERVICE  
Tél.: 256-4321

**LE CENTRE**  
DU DISQUE FRANCAIS  
MUSICANA

maintenant au 190,  
boul. Provencher  
St-Boniface  
offre toujours a 20 p.c. de ra-  
bais toute sa collection variée  
de disques:  
et en plus offre des radios, ru-  
bans magnétiques, piles élec-  
triques, lampes pour radio et  
téléviseurs, à 10 p.c. de rabais.

Tél: 233-7222  
Heures: 10 h du matin à  
6 h du soir.

Tél: 233-2211

### MARION

**RUBBER STAMPS**

169, rue Marion St-Boniface  
Timbres en caoutchouc  
de poche et bourse  
pour bureau, école, maison

**PIANOS et ORGUES A VENDRE**  
Agent exclusif pour pianos Heintz-  
man et Sherlock-Manning et orgues  
Hammond. Voyez notre représen-  
tant français, M. Jean Carignan.  
**J. J. H. McLean Co. Ltd.**  
Anglo Graham et Edmonton  
Winnipeg - Tél: 942-4231  
Affilié à la Procure Générale



# composez: 247-4823 — 4824

TARIF: 3 ¢ le mot. Minimum \$1.00 — Chaque insertion supplémentaire: 2 ¢ le mot. Minimum: \$0.50

Pas de changement de texte. Ajouter 25 ¢ si l'annonce doit être placée dans un cadre ou si l'on désire un numéro de boîte

## à louer

541, rue Langevin. Logis de 2 pièces, complètement meublé. Entrée privée. Composer: 233-2189.

11-233-12 C

Norwood. Logis de 4 pièces au 1er étage d'un duplex. Garage. Libre: 1er juillet. Références requises. Composer: 233-6697 après 6 heures.

8-210-JNO

506, rue St-Jean-Baptiste. Logis de 1 chambre à coucher. Entrées privées (avant et arrière). Composer: 233-7969.

11-235-11 C

Deux logis de 2 pièces. Complètement meublés. Libre le 1er juillet. S'adresser à: 457, rue Jeanne d'Arc.

10-225-12 C

Rue Deschambault. Logis: 3 1/2 pièces. Grand salon, cuisine, chambre à coucher et salle d'utilité. Poêle, réfrigérateur et laveuse inclus. Complètement privé. Place de stationnement. Libre: 15 juillet. Composer: 247-3903.

10-230-11 C

Boul. Dollard. Chambre pour un étudiant ou jeune homme qui travaille. Libre. Facilités de cuisine. Composer: 233-5268.

10-227-12 C

St-Norbert — 931, rue de l'Eglise. Logis de 5 pièces, 3 chambres à coucher. Soubassement. Garage. Libre le 1er juillet. \$100 par mois. 233-5543 ou 269-2961.

10-226-JNO

St-Vital. Maison de 2 chambres à coucher. Composer: 247-6301 entre 5 h 30 et 7 heures.

11-234-11 C

Logis de 3 chambres à coucher. Propre. Près autobus. Libre: 1er septembre. Composer: 233-4300.

9-214-11 C

A SOUS-LOUER. Appartement meublé (2 chambres à coucher si possible) durant les mois de juin, juillet et août. Pour renseignements, composer: 218-463-1365 (bureau); 218-463-2610 (maison) à frais virés, ou écrire à Dr et Mme Wilfrid Pinsonneault, 307, Centre St. E., Roseau, Minn. 56751.

47-129-11 P

A SOUS-LOUER

Appartement à St-Boniface, 4 grandes pièces, air conditionné, cable vision, piscine, électricité et chauffage. Tout est compris dans le loyer à \$158. Fait face au Centre d'achats, tout près des écoles, autobus, etc. Intéressés, composez 247-7982 après 6 heures ou en fin de semaine.

10-219-12 C

## à vendre

St-Norbert, rue de l'Eglise. Maison moderne de 5 chambres à coucher. Bien entretenue. Lot: 50' x 160'. Comptant requis: \$2,300. \$136 PIT. Doit être vue pour être appréciée. Agent: 256-3065.

11-232-14 C

Dans grand centre canadien-français. Garage avec équipement complet. Gros chiffre d'affaires. Raison de vente: désir se retirer. Pour plus de renseignements s'adresser à Boîte 182, La Liberté, B.P. 96, St-Boniface.

10-182-15 C

Poêle Moffat blanc 30", réfrigérateur Viking blanc, canapé et fauteuil bruns. Composer: 256-2876.

11-231-11 C

## divers

ON DEMANDE — Instituteurs (trices) bilingues pour les classes élémentaires. S'adresser par écrit à la Commission Scolaire du Sacré-Cœur, 597, av. Bannatyne, Winnipeg, R3O 0G9.

10-223-11 C

ON DEMANDE — Chambre avec pension à St-Boniface. S'adresser à Raoul Racine, Tourist Hôtel, St-Boniface.

11-236-JNO

## DALLES OU GOUTTIÈRES

Pour réparation ou installation de nouvelles dalles. Prix très raisonnable. S'adresser en français.

233-7227

## A.J. DESAULNIERS AGENT D'IMMEUBLES

369 boul. Provencher

ST-BONIFACE

Grande maison de 11 pièces. Chauffage: eau chaude. Comptant requis: \$1,500.

ST-BONIFACE

Immeuble-appartements de 4 logis plus magasin, restaurant et salon de barbier. Bon revenu. Comptant requis: \$14,000.

POUR PLUS D'INFORMATION COMPOSER: BUREAU: 233-1773 LE SOIR: 233-5874

## BEL-AIR REALTY

2-288, rue Marion

Tél.: 247-8851

SAINT-BONIFACE — NOTRE-DAME

Joli semi-duplex très bien situé et en bon état. Comprend 2 logis. 1er étage avec 2 chambres à coucher; 2e étage, 1 chambre à coucher, cave à la grandeur. Bon revenu. Prix: \$14,500. Pour plus d'information, appelez Lorraine Forest: 247-9240.

## avis aux créanciers

EN CE QUI CONCERNE LA SUCCESSION DE FEU GASTON PAUL PELOQUIN, de la ville de Winnipeg, au Manitoba, journalier, décédé;

TOUTES réclamations contre la succession ci-haut mentionnée devront être déposées à l'étude des soussignés, Chambre 500, Edifice Childs, 211, avenue Portage, Winnipeg, Manitoba, R3B 2A2, le ou avant le 28 juillet 1972.

DATÉ à Winnipeg, au Manitoba, ce 6e jour de juin, A.D. 1972.

MARCOUX, DUREAULT, BETOURNAY, TEFFAINE & MONNIN  
Procureurs de la succession.

EN CE QUI CONCERNE LA SUCCESSION DE FEU JOSEPH WENDELL MESSNER, du village de Somerset, au Manitoba, cultivateur à sa retraite,

TOUTES réclamations contre la succession ci-haut mentionnée devront être déposées à l'étude des soussignés, Chambre 500, Edifice Childs, 211, avenue Portage, Winnipeg, Manitoba, R3B 2A2, le ou avant le 15 juillet 1972.

DATÉ à Winnipeg, au Manitoba, ce 6e jour du mois de juin, A.D. 1972.

MARCOUX, DUREAULT, BETOURNAY, TEFFAINE & MONNIN  
Procureurs de la succession.

## FIDELITY TRUST À VENDRE

PARC WINDSOR — \$22,900

La première fois annoncé. Beau bungalow de 4 chambres à coucher, ou 3 chambres à coucher et salle à manger. Grande cuisine. Soubassement complet avec salle de récréation. Cour clôturée, avec garage. Appelez Gérard Pelletier: 334-0112.

FIDELITY TRUST  
417 Academy Rd.  
WINNIPEG.  
452-7417

EN CE QUI CONCERNE LA SUCCESSION DE FEU ROGER VRIGNON, de la ville d'Iberville, de la Province de Québec, préposé à l'entretien

TOUTES réclamations contre la succession ci-haut mentionnée devront être déposées à l'adresse de la soussignée, Woodridge, Manitoba, le ou avant le 20 juillet, A.D. 1972.

Marcelle Vrignon,  
Administratrice de la succession de Roger Vrignon.



**ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS**



A votre service... (suite)

## entrepreneurs

Gérald LAVERGNE  
Bernard LAVERGNE  
Martial LAVERGNE

Tél.: 247-8967

**TRIPLE L CONSTRUCTION LTD**  
ENTREPRENEURS EN CONSTRUCTION COMMERCIALE ET RESIDENTIELLE  
1399 Dugald Road — St-Boniface 6, Man. — R2J 0H3

PIERRE J. BEAUDRY, PROP.

**PUTT'S TRANSFER**

85 DES MEUNONS  
ST. BONIFACE 6, MANITOBA

Téléphone: 233-6327

Service général de déménagement, messageries, etc.

**Rolly's Transfer CO. LTD.**

Gérant:  
Rolly Painchaud

Tél: 256-5869

## agents d'immeubles

RUE YOVILLE

Joli duplex à mur mitoyen (side by side), 3 chambres à coucher dans chaque logis. Chauffage et eau chaude séparés. 2 salles de bains dans chaque logis. Ce duplex a seulement 5 ans et est en très bon état. Appelez Nap. Gagnon.

SOUTHDALÉ

Maison à 4 niveaux. 4 chambres à coucher, salle à manger, 3 salles de bains, salle de récréation avec foyer. Agée de 1 an. Très propre. Possession: 1er juillet. Propriétaire transféré. Appelez Nap. Gagnon.

ST-VITAL

Maison: 1 1/2 étage, 3 chambres à coucher. Grand lot: 50' x 285'. Garage. Peut être achetée avec dépôt minime. Propriétaire prendrait hypothèque au taux d'intérêt courant. Appelez Nap. Gagnon.

ST-BONIFACE

Rue Berry. Maison bien propre. Grande cuisine, 2 chambres à coucher. Soubassement. Propriétaire prendrait hypothèque. Appelez Nap. Gagnon.



ST-BONIFACE — \$18,500  
Duplex à mur mitoyen (side by side). 3 chambres à coucher. Complètement rénové. Revenu mensuel: \$270. Appelez Claude Bouchard.



RUE RITCHOT \$9,500

Maison de 2 chambres à coucher. Près de l'hôpital et de toutes commodités. Possession: 1er juillet. Appelez Claude Bouchard.



NORWOOD

Maison de 2 logis avec garage. Soubassement à la grandeur. En très bon état. Appelez Claude Bouchard.

Saviez-vous qu'un dépôt maintenant peut vous réserver une maison pour la fin des classes? Si vous désirez vendre votre maison ou en acheter une nouvelle, contactez:

**METRO AGENCIES LTD.**  
Tél.: 247-2351  
204, rue Marion, St-Boniface  
Nap. Gagnon - Rés: 233-3510  
Claude Bouchard - Rés: 247-5849

Tél.: 247-8958

## DANIS REALTY

519, ch. Ste-Marie



RUE ARCHIBALD — Bungalow de deux chambres à coucher sur lot de 44 pieds. Cave finie avec salle de récréation et deux chambres à coucher. Chauffage à l'électricité. \$1,500 et balance à termes. Pour visiter appelez Léo Grouette, rés.: 233-5507.

TRES CHIC N'EST-CE PAS? Une des plus jolies cours du Parc Windsor. Seulement 7 ans. 3 chambres à coucher, 1 salle de couture, 1 salle de récréation, 2 salles de bains. Grand garage, patio, etc. Hypothèque à 6 1/2 p.c. Appelez Mme Danis: 233-3888 ou Lucien Nault: 247-5966.

RUE GUAY — Duplex âgé de 10 ans, sur lot clôturé et avec garage double. Grande cuisine avec emplacement d'armoires. Salle de récréation. Pour plus de détails appelez Danis Realty: 247-8958.

RUE GOULET — Petit duplex près de tout. Idéal pour actionnaire (investor). Pour plus de détails appelez Hubert Comte: 247-4939.

LORETTE - 1 ACRE - Très jolie maison de 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, égouts et eau. Prix: \$24,000. Appelez Hubert Comte pour détails de paiements, etc.

RUE HORROWBY — \$7,900 — Petite maison très propre. Nouvelle fournaise; 100 ampères. Lot de 50 pieds. Pour visiter appelez Albert Gauthier, rés.: 247-4397.

RUE CUSSON — 1 1/2 ETAGE — Bonne maison de trois chambres à coucher avec cave à la grandeur. Lot paysagé, avec garage. \$1,000 comptant et balance à termes. Pour visiter appelez Lucien Nault, Danis Realty: 247-8958 ou 247-5966.

NOUS AVONS BESOIN DE BUNGALOWS DE TROIS CHAMBRES A COUCHER AU PARC WINDSOR.

SERVICE "Multiple Listing"



## LA FÊTE DES PÈRES

La Bible ne dit pas ce qu'Adam a reçu d'Eve le jour de la Fête des Pères, mais il se pourrait bien que ce soit un cadeau qui apporte plaisir et détente au premier papa du monde.

Les temps n'ont pas tellement changé et alors que quatre millions de pères au Canada attendent anxieusement le 18 juin pour débâiller leurs cadeaux, il y a des chances que les traditionnels cigares fassent naître le plus large sourire de satisfaction.

Bien que les Américains tiennent George Washington pour le "Père de son pays", c'est en réalité Jules César qui mérite le titre. Le mot "père" vient du nom donné aux sénateurs romains - "patres".

L'idée d'une Fête des Pères fut célébrée pour la première fois à Spokane (Washington) en 1910. Mme John Dodd désirait rendre hommage à son père, William Smart, qui avait élevé

six orphelins de mère.

Elle estimait que cette occasion était une façon d'attirer l'attention sur son rôle de mari, papa et soutien de famille. Elle écrivit une lettre à l'Alliance des Ministres de Spokane qui l'accueillit favorablement. Puis le YMCA l'apporta à l'attention du Président Woodrow Wilson qui fit fabriquer un insigne de la Fête des Pères en 1916. Huit ans plus tard le Président Calvin Coolidge recommandait qu'on observe la Fête des Pères dans tout le pays.

Bien que la Fête des Pères n'ait jamais eu la même ampleur que la Fête des Mères - évidemment pour des raisons sentimentales - elle a tout de même acquis une grande popularité comme moyen de rendre hommage à l'homme-de-la-maison.

Après tout, la seule différence entre la fête des Mères et celle des Pères n'est souvent qu'un bon cigare!

## PHOTO GAGNANTE



Cette photographie prise par Louis Perrin lui a mérité le meilleur prix de la photo en couleur lors du banquet annuel de l'Association des photographes professionnels à l'International Inn. Vingt-cinq photographes ont soumis un total de 157 épreuves. Les juges en ont choisi 40, dont six ont obtenu le Prix d'Excellence. Les juges pour cette compétition étaient Jack Davidson, PPA, Maître en Photographie des Arts contemporains à la Galerie d'Art de Winnipeg; Malcom Paterson, instructeur en photographie de la Rivière Rouge (Community College); Jack MacDonald, dessinateur-concepteur des Arts graphiques; Jan Kamienski du Winnipeg Tribune.

## LA BROQUERIE

suite de la page 7

Claudette Taillefer, Ginette Nadeau, Claudette Balcaen, Monique Vielfaure, Marcelle Fournier, Rachelle Gauthier, Yolande Choiselat, Laurence Granger, Rolande Kirouac, Gisèle Choiselat et Michèle Granger. La soirée (précédée d'une veillée d'armes) consistait en un montage audio-visuel, qui portait sur la loi guide. On remarquait plusieurs invités de Saint-Boniface, entre autres Mme Denise Fournier (commissaire).

Les jeunes ont participé à un concours d'équipe avec juges et plusieurs dans les différentes équipes se méritaient de beaux prix.

M. l'abbé Jean, aumônier et animateur du mouvement Mme Pauline Piché, assistante des guides, ainsi que Mme Ermase Granger, chef-taine responsable des guides des Kamssocks, désirent remercier le grand nombre de parents qui ont assisté avec leurs jeunes à cette soirée, enrichie de joie et de dévouement. Un sincère merci aussi pour le bon goûter.

**Roulez votre  
manche pour  
sauver une vie...**  
**DONNEZ DE VOTRE SANG**

Entreprise Générale d'Electricité  
**Fontaine & Compagnie**  
165, boulevard Provencher, St-Boniface  
Téléphone: 233-7425

**Assurances**  
**AURÈLE DESAULNIERS**  
Pour tout service d'assurances  
FEU - VIE - MALADIE  
Signalez 233-4051  
390, boul. Provencher

**AUTOPAC**  
PROTECTING MANITOBIANS ON THE MOVE

**Paddock**  
en face de Polo Park  
L'endroit idéal pour déguster  
son plat favori et pouvoir le  
commander dans sa langue  
favorite le français.  
**Votre hôte  
Jean Le Page  
vous invite**

**Boulangerie Carrie**  
Angle des rues  
Des Meurons et Provencher  
20 pains et plus:  
18 ¢ chacun  
Gâteaux pour toute  
occasion.  
Pâtisseries assorties  
247-2596  
Adressez-vous en français

**Nouvelle substance  
Rétracte les  
Hémorroïdes**

Une substance cicatrisante exclusive  
provoque la rétraction des hémorroïdes  
et la cicatrisation des tissus.

Un grand institut de recherche vient  
de mettre au point une substance ci-  
catrisante sans pareille pour la ré-  
traction des hémorroïdes, le soulage-  
ment de la démangeaison et la ci-  
catrisation des tissus.

Cette substance ne fait pas qu'apai-  
ser les douleurs locales; dans nombre  
de cas, on a pu observer une rétrac-  
tion notoire des hémorroïdes.

Mieux encore, l'effet cicatrisant du  
médicament s'est prolongé durant  
plusieurs mois.

Cette substance aux effets si bien-  
faisants se nomme la Bio-Dyne; elle  
aide rapidement à la cicatrisation  
des cellules et stimule la croissance  
des tissus nouveaux.

La nouvelle Bio-Dyne est offerte  
soit en onguent, soit en suppositoires  
sous le nom de Préparation H. Elle  
est en vente dans toutes les bonnes  
pharmacies et s'accompagne d'une  
offre de remboursement.

## CAMP NOTRE-DAME

En fin de semaine der-  
nière, le Camp Notre-Dame  
est devenu lieu de rencontre  
pour un groupe d'étudiants  
de Transcona. Leur expé-  
rience fut très satisfaisante:  
des plans sont déjà en  
marche pour répéter l'expé-  
rience l'an prochain.

La saison d'inscription  
pour les camps-loisirs va  
plein train. Nous avons déjà  
plusieurs campeurs d'ins-  
crits. Le "United Way" con-  
tribue financièrement pour  
les campeurs de la ville seu-  
lement. L'argent obtenu est  
appliqué comme subvention  
selon une échelle dépendant  
du revenu net des parents;  
une subvention plus substan-  
tielle est accordée à ceux  
qui en ont davantage besoin.

Pour plus de détails à ce  
sujet, vous pouvez signaler  
le bureau du Camp Notre-

Dame, soit 247-2548.

Plusieurs campeurs de la  
campagne sont subvention-  
nés par des organisations  
telles que "La Ligue des  
Femmes Catholiques" ou  
"Les Chevaliers de Co-  
lomb". La direction du Camp  
Notre-Dame tient à remer-  
cier ces organisations pour  
leur bonne initiative et leur  
acte de générosité. Toute  
personne intéressée à con-  
tribuer à Camp Notre-Dame  
peut le faire en entrant en  
contact avec notre bureau:  
Camp Notre-Dame, 190, av.  
de la Cathédrale, St-Bonifa-  
ce 6, Man. (tél. : 247-2548).

Aussi, un merci spécial  
au curé des paroisses qui  
ont fait de la publicité pour  
nos camps-loisirs.

Communiqué

## GUS PAINCHAUD INS. AGENCY LTD.

Assurances, VIE, AUTOMOBILE, FEU  
COMPAREZ NOS TAUX...

Heures de bureau: du lundi au vendredi, 9h a.m. à 5h p.m.

Salle 3-113, rue Marion, St-Boniface  
Tél.: 233-2828 233-5242

**AUTOPAC**  
PROTECTING MANITOBIANS ON THE MOVE



1447 chemin Dugald Saint-Boniface 6,

Tél.: 247-3681

Gérant: Albert Rousseau

**A-1 SEWAGE SERVICES**

réservoir à huile - "washracks" nettoyage d'égouts -  
location de toilettes extérieures - fosses septiques

## La Revue Hippique

Amateurs, professionnels d'équitation abonnez  
vous à la seule revue canadienne française traitant  
sur les chevaux.

Ecrivez à la Revue Hippique, C.P. 66, Ste-Rose  
Laval, Québec. Abonnement \$5.00 : 1 an.



**LE MAGASIN  
DE PEINTURE  
"LUV"**

**490, RUE DES MEURONS - 233-7147**  
(à l'usine)

## JOS. PIERSON

Vendeur  
digne de  
confiance

\* Chevrolet \* Nova \* Vega  
\* Oldsmobile \* Cutlass  
\* Camions Chevrolet

Bureau: 772-2431 - Résidence: 533-4018

**CARTER MOTORS LTD.**

Automobiles usagées "garanties"  
de première condition



## Mercury Studios

183, rue Marion, St-Boniface  
Tél: 247-2652

Mariages - Portraits - Passeports

Trois formules de mariage  
\$75.00 - \$155.00 - \$195.00



## CAMP - LOISIRS

Date: 3 au 7 juillet - Mini camp pour filles (8 à 15 ans)  
7 au 14 juillet - Camp de 7 jours pour filles (8 à 15 ans)  
18 au 25 juillet - Camp de 7 jours pour garçons (8 à 15 ans)  
25 au 30 juillet - Mini-camp pour garçons (8 à 15 ans)

Programme: sports musique soirée sociale discussion (thème)  
crafts natation feu de camp échange

Frais: Camp de 4 jours - \$25.00

Camp de 7 jours - \$42.00

Les frais incluent: - Transport de St-Boniface à la Plage Albert  
- Nourriture et logement  
- Instruction  
- Matériaux pour les programmes  
- Services de la garde-malade

INSCRIPTION: S'adresser au: Camp Notre-Dame,  
190, av. de la Cathédrale,  
St-Boniface 6, Manitoba.  
Tél.: 247-2548

## CAMP NOTRE-DAME